

mudac

2018

30 000

visiteurs

194

visites

guidées

Plus de

8000

abonnés

Sommaire Contents

Expositions Expositions temporaires Itinérance des expositions Publications	Exhibitions Temporary exhibitions Traveling exhibitions Publications	4
Collections Nouvelles acquisitions Travail autour des collections Expositions permanentes	Collections New acquisitions Work on the collections Collection exhibitions	11
Programme public Autour des expositions Collaborations Activités et projets de médiation culturelle	Public programming Exhibition events Joint projects Outreach activities and projects	25
PLATEFORME 10 Étapes décisives Événements PLATEFORME 10	PLATEFORME 10 Key steps forward PLATEFORME 10 events	32
Amis et partenaires Association des Amis du mudac Soutiens et partenaires Événements	Friends and partners Friends of the mudac Association Supporting institutions and partners Events	34
Musée Bibliothèque Communication Accueil et statistiques de fréquentation Boutique L'équipe du mudac Légendes et crédits photo Impressum	Museum Library Public relations Attendance statistics Shop The mudac team Captions and photo credits Impressum	35

Un rythme à deux temps

Chers visiteurs, chères visiteuses,
Revenir sur nos activités pendant une année est un exercice de style stimulant car il nous permet de mesurer la densité de la programmation du mudac. En 2018, nous avons organisé, en vrac : trois expositions temporaires, cinq nouveaux accrochages dans les collections permanentes, une nuit des musées, une journée d'étude, des visites guidées, des ateliers pour enfants et pour adultes, des conférences, une campagne de récolement des œuvres, ... autant dire que la vie quotidienne du musée est intense !

Avec *ligne de mire*, le mudac a choisi d'aborder un sujet d'actualité dérangeant, celui des armes à feu. Très bien relayée par la presse, cette exposition a impressionné les visiteurs de par la forte symbolique des œuvres. Quant à *The Bauhaus #itsalldesign*, elle a permis au public de découvrir ou revoir des objets datant d'une période clé de l'histoire du design, un an avant les grandes festivités de 2019 célébrant les 100 ans de l'école. Pour le mudac, ce fut l'occasion de renouveler une collaboration avec le Vitra Design Museum déjà entamée dans les années 2000. Enfin, *Histoires à modeler* a mis la pâte à modeler et le film d'animation à l'honneur tout en continuant la relation de confiance que nous avons avec le Gewerbemuseum de Winterthur, à l'origine de ce concept original.

Parallèlement, le projet de PLATEFORME 10 avance à grands pas. En octobre, la pose de la première pierre du bâtiment « Un musée, deux musées », qui abritera le mudac et le Musée de l'Elysée dans environ deux ans, a représenté une étape symbolique dans la préparation de notre déménagement. Les équipes des deux musées se rencontrent régulièrement pour anticiper au mieux le fonctionnement de ce nouvel écrin situé juste à côté de la gare : ils discutent entre autres de l'aménagement des espaces, de l'organisation du musée, de possibles mutualisations et de médiation commune.

La riche palette des activités du mudac est due à l'énergie et au dynamisme de son équipe, que nous tenons à remercier chaleureusement par ces lignes. Que nos autorités de tutelle, la Ville de Lausanne et tous les services avec qui nous coopérons régulièrement, soient ici aussi remerciées de leur constante collaboration. Enfin, nous exprimons également notre sincère reconnaissance à nos sponsors, partenaires et généreux donateurs.

Le musée vit actuellement selon un rythme à deux temps, celui de la Place de la Cathédrale et celui de PLATEFORME 10. Nous nous réjouissons déjà de vous accueillir dans nos murs en 2019, dernière année complète de programmation dans le bâtiment du bailli Gaudard à la Place de la Cathédrale.

Chantal Prod'Hom
Directrice

Claire Favre Maxwell
Directrice adjointe

Dancing to two different beats

Dear visitors,
Looking back on the past year's activities as we write this letter is always exciting, because it makes us realise just how full our programme is here at the mudac. In 2018 we organised, in no particular order: three temporary exhibitions, five shows from our permanent collections, Museum Night events, a study day, guided tours, workshops for children and adults, lectures, an inventory of our collection and more. Suffice it to say our day-to-day work here at the museum has been intense!

In *Line of Sight*, we took on one of today's hot-button issues: firearms. The exhibition received considerable coverage in the press, and the symbolic weight of the works on display made a big impression on visitors. *The Bauhaus #itsalldesign* gave the public a chance to discover or rediscover pieces from a key period in design history ahead of the 100th anniversary of the Bauhaus school in 2019. For us, it was also a chance to renew our partnership with the Vitra Design Museum that began in the 2000s. Last but not least, *Plot in Plastilin [Plots in Plasticine]* shone a spotlight on modelling clay and claymation as part of our ongoing special partnership with the Gewerbemuseum in Winterthur, where the exhibition concept was developed.

Meanwhile, the PLATEFORME 10 project is gaining steam. The laying of the foundation stone for the "One museum, two museums" building – which will house the mudac and the Musée de l'Elysée roughly two years from now – was a symbolically important step in preparing for our move. The teams from the two museums meet regularly to plan how things will work in our new location near the train station. Among other things, they've discussed the division and layout of the museum, as well as possible joint projects.

If the mudac's activities have been so rich and varied this year, it's thanks to our dynamic, energetic team. We take this opportunity to give them our warmest thanks. We also want to thank our supervisory authorities, the City of Lausanne and the various government offices we work with, for their unwavering support. Finally, we are sincerely grateful to our sponsors, partners and generous donors.

For the moment, the mudac is dancing to two different beats: one at the Place de la Cathédrale and one at PLATEFORME 10. We're already looking forward to welcoming you to the museum in 2019, the last full year of programming in the historic Gaudard building near the cathedral.

Chantal Prod'Hom
Director

Claire Favre Maxwell
Deputy Director

Expositions Exhibitions



Expositions temporaires **Temporary exhibitions**



ligne de mire
Lausanne
14.03 – 26.08.2018

Avec *ligne de mire*, le mudac s’est intéressé à l’univers des armes à feu en l’observant par le prisme du design et de la création contemporaine. L’exposition a questionné de manière critique et ciblée les relations paradoxales que nous entretenons avec ces objets ambigus, aussi fascinants que répulsifs, pulsionnels que meurtriers. Une arme est en effet avant tout un moyen au service d’une fin : elle a pour objectif de neutraliser le plus efficacement possible, et se doit d’être fiable, compacte, légère, ergonomique, durable, parfois esthétique, et, de plus en plus, intelligente. Évoquer la relation entre design et violence reste souvent tabou et la question de l’armement s’est heurtée au mutisme de l’industrie. L’exposition s’articulait en plusieurs secteurs dont les titres de chapitre se référaient spécifiquement au champ lexical des armes, allant de la réappropriation du mythique AK-47 (Kalachnikov) par les designers et artistes à des travaux qui recyclent les différents éléments constitutifs des armes à feu de manière inattendue, spectaculaire et engagée. Jouant sur la matière, les formes ou encore les genres, *ligne de mire* a proposé d’engager une réflexion approfondie sur ce fait sociétal majeur et complexe. Un catalogue bilingue (français-anglais) richement illustré de 200 pages comprenant 6 textes d’historiens de l’art, sociologue, anthropologue et journaliste a accompagné l’exposition.

Line of Sight
Lausanne
14.03 – 26.08.2018

In *Line of Sight*, we examined the world of firearms through the lens of contemporary art and design. The exhibition was a targeted, critical exploration of our paradoxical relationship with these ambiguous objects, which are as fascinating as they are repulsive and as alluring as they are murderous. Guns are first and foremost a means to an end: they must be reliable, compact, lightweight, ergonomic, durable, adaptable, sometimes even aesthetically pleasing and – increasingly – intelligent. The relationship between violence and design remains taboo, and in questioning the arms trade we came up against the silencing effect of the industry. The exhibition was organised into sections with titles in reference to weapons terminology. The works on display ranged from artists’ and designers’ reinterpretations of the iconic AK-47 (or Kalashnikov rifle) to pieces that recycled firearm parts in unexpected, spectacular and politically charged ways. By taking a creative approach to materials, shapes and genres, *Line of Sight* presented a detailed study of this major and complex issue for society. The exhibition was accompanied by a 200-page catalogue in French and English, richly illustrated and containing six essays by art historians, a sociologist, an anthropologist and a journalist.

Avec / with: Michel Aubry, Mircea Cantor, Kyle Cassidy, Yi-Fei Chen, Johanna Dahm, ECAL / École cantonale d’art de Lausanne, Al Farrow, Sylvie Fleury, Parastou Forouhar, Susan Graham, Clara Ianni, An-Sofie Kesteleyn, Herlinde Koelbl, Claire Lieberman, Robert Longo, Gonalo Mabunda, Raul Martinez, Jennifer Meridian, PostlerFerguson, Ted Noten, Mary O’Malley, Mai-Thu Perret, The Propeller Group, Antonio Riello, Edwin Sanchez, Lisa Sartorio, Philippe Starck, Sharif Waked, Brigitte Zieger, Ralph Ziman



**The Bauhaus
#itsalldesign
20.09.2018 – 06.01.2019**

Anticipant d'une année les festivités du centenaire de la création de l'école du Bauhaus à Weimar, le mudac en a présenté une analyse inédite pensée et organisée par Jolanthe Kugler, conservatrice au Vitra Design Museum de Weil am Rhein, qui l'a présentée en 2015. L'exposition est revenue sur les origines du projet de la *Staatliches Bauhaus* de Gropius de 1919 qui ambitionnait de former des créateurs d'un genre nouveau, autant artistes qu'artisans, et dont le profil correspondait à ce que désormais nous connaissons sous la terminologie de designer. *The Bauhaus #itsalldesign* a tenté de bien montrer la pluralité des regards qu'il est possible de porter sur cette école autant qu'elle a insisté sur le rôle important qu'elle devait jouer dans la restructuration de la société d'après-guerre. Le Bauhaus a ainsi été montré dans toute sa complexité et il a été rappelé combien il a été un véritable *laboratoire de la modernité*. Cette présentation, articulée en plusieurs sections, a ainsi abordé les aspects du contexte historique, culturel et social à partir duquel le Bauhaus a émergé, la double formation reliant la mise en pratique aux questionnements théoriques, la thématique de l'espace ainsi que les stratégies de communication. Un ensemble important de documents originaux – manifestes, articles de journaux, publications, revues, photographies – ont été exposés ainsi qu'un nombre conséquent d'objets produits dans les différents ateliers de l'école, dont certains exposés pour la première fois au public. Tout au long de l'exposition, l'actualité et l'ancrage contemporain du Bauhaus ont été soulignés par la juxtaposition d'œuvres historiques de la période Bauhaus et d'œuvres de designers contemporains qui se confrontent de manière directe ou indirecte à son héritage.

**The Bauhaus
#itsalldesign
20.09.2018 – 06.01.2019**

A year ahead of the 100th anniversary of the Bauhaus school's founding in Weimar, the mudac hosted an extraordinary exhibition created and organised by Jolanthe Kugler, curator at the Vitra Design Museum in Weil am Rhein, Germany, where it first appeared in 2015. The exhibition traced the *Staatliches Bauhaus* project back to 1919, when it was founded by Walter Gropius with the aim of training a new breed of creator, both artist and artisan, whom we now call "designer". In *The Bauhaus #itsalldesign*, we sought to show the many ways of understanding the school as well as its important role in reconstructing post-war society. Visitors discovered the Bauhaus in all its complexity and were reminded of the extent to which it was a veritable laboratory of modernity. The exhibition was divided into sections focused on the historical, cultural and social context that produced the Bauhaus, its dual curriculum uniting theory and practice, the use of space, and its publicity strategies. A large collection of original documents – manifestos, photographs, magazine articles, journals and other publications – were included, as well as a considerable number of pieces produced in the school's various workshops, some on public display for the first time. Throughout the exhibition, the juxtaposition of historical pieces from the Bauhaus period with works by contemporary designers either directly or indirectly influenced by its heritage served to highlight the Bauhaus's continued currency and relevance today.



**Histoires à modeler
20.09.2018 – 20.01.2019**

Histoires à modeler, conçue par le Gewerbemuseum de Winterthur, revenait sur l'univers de la pâte à modeler et les diverses possibilités qu'offre ce matériau. Ludique, colorée, généralement destinée aux enfants, la pâte à modeler est également utilisée dans un large éventail de domaines de la création. L'exposition a présenté des œuvres du champ de l'art contemporain, et fait surtout la part belle à l'usage de la pâte à modeler dans le film d'animation, un genre à part qui compte encore de fervents adeptes malgré une importance croissante de la technologie numérique. L'exposition a montré des réalisations anciennes et récentes, datant des années 1950 à nos jours, offrant ainsi un large aperçu allant des classiques du cinéma d'animation aux films de renommée internationale pour enfants et adultes, en passant par les vidéo clips et les films expérimentaux. De plus, elle a également présenté des œuvres plastiques : objets, installations, photographies. La mise en scène d'un *making-of* a complété la présentation.

**Plot in Plastilin
20.09.2018 – 20.01.2019**

Plot in Plastilin, developed by the Gewerbemuseum in Winterthur, plunged visitors into the world of modelling clay and the wealth of possibilities it offers. Fun, colourful and beloved by children, Plasticine clay is also used in a wide range of creative professions. The exhibition included works of contemporary art but was dedicated in large part to the use of modelling clay in stop-motion animation: a unique genre with many fervent devotees in spite of the growing prevalence of digital technology. The exhibition featured screenings of masterpieces old and new, dating from 1950 to the present, which ranged from claymation classics to internationally renowned films for children and adults, as well as short clips and experimental films. We also presented sculptures, installations and photographs and rounded things off by staging a "making-of".



**Dépôt longue durée de
Jardin d'addiction du CIRVA
Février 2018 à 2020**

**Long-term loan from the
CIRVA: *Jardin d'addiction*
February 2018 to 2020**

Le mudac est heureux d'accueillir le dépôt longue durée d'une œuvre appartenant au CIRVA, Centre international de recherche sur le verre et les arts plastiques à Marseille. L'œuvre s'intitule *Jardin d'addiction*. Elle a été conceptualisée par les artistes Christophe Berdaguer et Marie Péjus et réalisée entre 2009 et 2011 par les techniciens du CIRVA.

Avec cette œuvre, les créateurs questionnent les mécanismes du fonctionnement cérébral humain liés aux dépendances. En effet, à chaque extrémité des tiges – synapses – se trouve un bulbe en verre contenant l'odeur d'une substance addictive telle que le café, le tabac, le vin, le whisky, les champignons, l'opium, l'herbe, la cocaïne ou encore l'héroïne. Ces fragrances ont été conçues en collaboration avec les parfumeurs Christophe Laudamiel et Christoph Hornetz (Les Christophs). L'enchevêtrement des fines racines au sein du jardin fait référence au réseau complexe des connexions neuronales du cerveau. La fragilité du verre et l'impossibilité de manipuler les bouchons permettant de sentir les odeurs nous renvoient à notre propre ressenti face à ces addictions.

Cette œuvre sera présentée au mudac jusqu'en 2020.

This year, we were pleased to accept a long-term loan of *Jardin d'addiction* ["Garden of Addiction"] from the CIRVA international research centre for glass and fine arts in Marseille, France. The piece was designed by artists Christophe Berdaguer and Marie Péjus and created by the CIRVA's technicians between 2009 and 2011.

In this piece, the creators explore how the human brain deals with addiction. At the tip of each tendril – representing one of the brain's synapses – is a glass bulb containing the odour of an addictive substance such as coffee, tobacco, wine, whisky, mushrooms, opium, marijuana, cocaine or heroin. The fragrances were developed in collaboration with master perfumers Christophe Laudamiel and Christoph Hornetz ("Les Christophs"). The tangle of fine roots at the base of the garden references the complex neural network of the brain; the fragile nature of the glass and the impossibility of removing the stoppers to smell the scents both symbolise our feelings toward addiction.

The piece will be on display at the mudac through 2020.

Itinérance des expositions **Traveling exhibitions**



BIJOUX EN JEU
Power Station of Design, PSA, Shanghai
14.12.2017 – 04.03.2018
L'exposition de nos collections de bijou contemporain, précédemment présentée à Barcelone (au Disseny Hub) en 2015 et Art Basel en 2016 a connu un très grand succès au Power Station of Art à Shanghai: en trois mois d'exposition, elle a été vue par 39'000 visiteurs. Nous sommes heureux de cette excellente collaboration avec l'équipe du PSA.

L'ÉLOGE DE L'HEURE
Miami Watches & Wonder
16 – 19.02.2018
Grâce à une invitation de la Fondation de la Haute Horlogerie, une sélection issue de l'exposition *L'Éloge de l'heure* a été présentée durant Miami Watches & Wonder, plateforme mondiale dédiée aux dernières créations d'horlogerie et de joaillerie les plus prestigieuses.

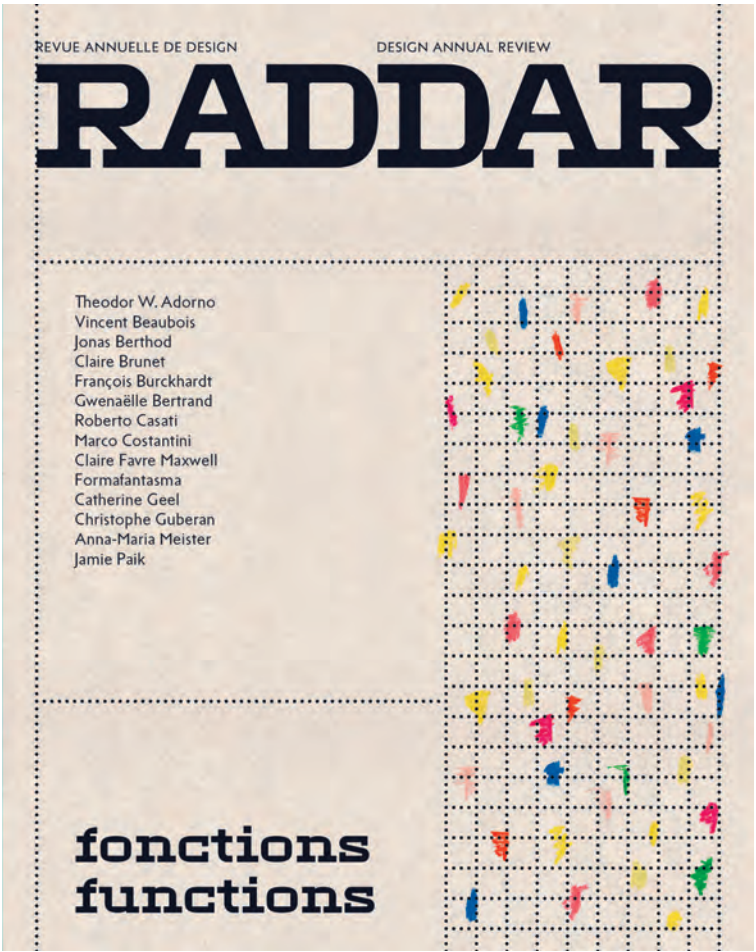
L'ÉLOGE DE L'HEURE
Musée d'art et d'histoire de Genève
01.11 – 14.11.2018
Une sélection issue de l'exposition *L'Éloge de l'heure* a également été présentée au Musée d'art et d'histoire de Genève dans le cadre de l'exposition du *Grand Prix d'Horlogerie de Genève*. Dédiée à l'art et la culture horlogère, l'exposition offrait aux visiteurs une occasion unique d'admirer les plus belles créations de l'année.

BIJOUX EN JEU
Power Station of Design, PSA, Shanghai
14.12.2017 – 04.03.2018
An exhibition of our contemporary jewellery collection – which had previously travelled to the Disseny Hub (Barcelona) in 2015 and Art Basel in 2016 – was a major success at the Power Station of Art (PSA) in Shanghai. In its three months there, it was seen by 39,000 visitors. We're pleased to continue our excellent partnership with the PSA team.

TELLING TIME
Miami Watches & Wonder
16 – 19.02.2018
At the invitation of the Fondation de la Haute Horlogerie, a selection from our exhibition *Telling Time* was presented at Miami Watches & Wonder, a global platform for the latest and most prestigious watch and jewellery creations.

TELLING TIME
Musée d'art et d'histoire de Genève
01.11 – 14.11.2018
A selection from *Telling Time* was also presented at Geneva's Art and History Museum as part of the latter's exhibition on the *Grand Prix d'Horlogerie de Genève*. The exhibition was dedicated to watch-making art and culture and gave visitors a unique opportunity to admire some of the year's most beautiful timepieces.

Publications Publications



CATALOGUE LIGNE DE MIRE

Un catalogue bilingue (français-anglais) richement illustré, de 200 pages et comprenant 6 textes d'historiens de l'art, sociologue, anthropologue et journaliste accompagnait l'exposition *ligne de mire*.

AUTEURS
Susanne Hilpert Stuber
conservatrice au mudac
Roland Fischer
journaliste et curateur au *Mad Scientist Festival*
Katarzyna Grabska
professeur adjoint à l'Institut international d'études sociales de l'Université Erasmus de la Haye
Valentin Grosjean
assistant à la conservation du mudac
Quentin Ladetto
directeur du programme de veille technologique auprès de armasuisse Sciences et Technologies
Matt Schroeder
chercheur principal au *Small Arms Survey*

Graphisme : Aurèle Sack
Langues : français et anglais
Co-édition mudac – Infolio
ISBN : 978-2-88474-836-2

LINE OF SIGHT CATALOGUE

This 200-page bilingual French-English catalogue – richly illustrated and containing six essays by art historians, a sociologist, an anthropologist and a journalist – accompanied the exhibition *Line of Sight*.

AUTHORS
Susanne Hilpert Stuber
curator at the mudac
Roland Fischer
journalist and curator for the *Mad Scientist Festival*
Katarzyna Grabska
assistant professor at the International Institute of Social Studies at Erasmus University in the Hague
Valentin Grosjean
assistant curator at the mudac
Quentin Ladetto
director of the Technology Foresight programme of the Swiss Armed Forces Science and Technology Division
Matt Schroeder
head of research at *Small Arms Survey*

Graphic design : Aurèle Sack
Languages : french and english
Co-édition mudac – Infolio
ISBN : 978-2-88474-836-2

RADDAR – REVUE ANNUELLE DE RECHERCHE SUR LE DESIGN – LANCÉE PAR LE MUDAC

En 2018, le travail sur la revue de recherche *Raddar* a beaucoup progressé. Le thème du premier numéro a été défini par le comité scientifique : les six auteurs invités débattent des différentes notions de *Fonctions*, un sujet essentiel en design. Ainsi, la fonction en design industriel, en graphisme, la notion de dysfonction, la fonction élargie ou encore la fonction dans l'école d'Ulm sont analysées dans cette revue. Un entretien entre un designer et une ingénieure en robotique ainsi qu'un gros dossier autour d'un texte de Theodor W. Adorno sur le fonctionnalisme viennent compléter le sommaire. En outre, un essai visuel, qui figurera sur la couverture, a été réalisé par les designers du studio Formafantasma. La maquette a été conçue par le graphiste lausannois Julien Mercier, qui a imaginé un graphisme subtil et intelligent. Le premier numéro est prévu pour début 2019 et il est co-édité avec T&P Work Unit.

COMPOSITION DU COMITÉ SCIENTIFIQUE
Tulga Beyerle
directrice du Kunstgewerbemuseum, Dresde
Marco Costantini
conservateur, mudac, Lausanne
Claire Favre Maxwell
directrice adjointe, mudac, Lausanne
Roger Fayet
directeur du SIK-ISEA, Zurich
Catherine Geel
historienne, chercheuse associée au CDRED – École normale supérieure Paris-Saclay, éditeur, Paris
Karin Gimmi
conservatrice, Museum für Gestaltung, Zurich
Kornelia Imesch Oechslin
historienne de l'art et de l'architecture, professeure à l'Université de Lausanne
Penny Sparke
professeure en histoire du design et vice-présidente (Recherche), directrice du Modern Interior Research Centre, Université de Kingston
Emmanuele Quinz
historien de l'art, Paris VIII & chercheur au Labex-ENSAD, commissaire indépendant, Paris

RADDAR ANNUAL REVIEW OF DESIGN RESEARCH – LAUNCHED BY THE MUDAC

The year 2018 saw considerable progress on the new research journal *Raddar*. The editorial board decided that the theme of the first issue would be “Functions”: six authors will contribute different visions of that fundamental concept in design, analysing function in industrial and graphic design, dysfunction, extended function, and function at the Ulm School of Design. The issue will also include an interview between a designer and a robotics engineer and a collection of essays on a text on functionalism by Theodor W. Adorno. The cover will feature a visual essay by the designers from Formafantasma studio. Lausanne-based designer Julien Mercier has come up with a subtle and intelligent graphic design and layout, and the first issue will be released in 2019, co-published by the mudac and T&P Work Unit.

SCIENTIFIC COMMITTEE MEMBERS
Tulga Beyerle
director Museums für Kunst und Gewerbe, Hamburg
Marco Costantini
curator, mudac, Lausanne
Claire Favre Maxwell
deputy Director, mudac, Lausanne
Roger Fayet
director SIK-ISEA, Zurich
Catherine Geel
historian, associate researcher at CDRED – École normale supérieure Paris-Saclay, editor, Paris
Karin Gimmi
curator, Museum für Gestaltung, Zürich
Kornelia Imesch Oechslin
art and architecture Historian, professor at the University Lausanne
Penny Sparke
professor of Design History and pro vice-chancellor (Research), director, Modern Interior Research Centre, Kingston University
Emmanuele Quinz
art Historian, Paris VIII & researcher at Labex-ENSAD, free lance curator, Paris



Collections Collections

Le mudac possède plusieurs collections : design, bijoux, art verrier, estampes, céramique. Reflets des tendances de la création contemporaine, les collections rendent compte des profonds bouleversements que le design vit en ce début de 21^e siècle, notamment l'ambiguïté des liens entretenus avec les arts plastiques. Conscient de cette évolution, le mudac entend inscrire ces mutations dans ses collections et élabore des critères de sélection pour les acquisitions au-delà de simples indices matériels et techniques.

Un accent est par exemple porté depuis quelques années sur les prototypes, esquisses et projets de diplômes qui, s'ils ne sont pas toujours destinés à être diffusés, sont par leur liberté même à l'origine d'une réflexion prospective sur l'objet, la fonction et le matériau. Le mudac désire ainsi intervenir au départ d'une carrière et du développement d'un projet : être le reflet d'une situation actuelle, prendre le risque d'accompagner un créateur dans sa démarche.

The mudac has several distinct collections – design, jewellery, glass art, prints and ceramics – which were begun by the Lausanne Museum of Decorative Arts, our institution's predecessor. The pieces in our collections reflect trends in contemporary design, including profound shifts that have marked the 21st century: in particular, a blurring of the boundaries that separate design from fine art. We take such developments into consideration when adding to our collections, and our selection criteria go beyond simple indicators like material and technique.

For example, over the past few years we have been acquiring prototypes, sketches and student projects. They represent free reflections on the origins and future development of an object, its function or its material. The mudac's aim in so doing is to document the beginnings of a career or a project and take the risk of supporting creators in their process.

Nouvelles acquisitions **New acquisitions**

Design **Design**

Studio Wieki Somers (Dylan van den Berg & Wieki Somers) <i>Frozen in Time, Frozen Vase</i> , 2010 Verre, fleurs en soie et résine 48 cm x 52 cm x 27 cm	Emmanuelle Jaques, 2005 Bois verni et peint	Studio Wieki Somers (Dylan van den Berg & Wieki Somers) <i>Frozen in Time: Frozen Vase</i> , 2010 Glass, silk flowers and resin 48 cm x 52 cm x 27 cm	Emmanuelle Jaques, 2005 Painted and varnished wood
DON	Pierre Keller, 2005 Cigare, feuille de tabac roulé	DONATION	Pierre Keller, 2005 Tobacco leaf
Liste baguettes chef d’orchestre, don de l’ECAL	Ross Lovegrove, 2005 Résine peinte	Conductors’ batons, donation by ECAL	Ross Lovegrove, 2005 Painted resin
Volker Albus, 2005 Poire en caoutchouc	Christophe Marchand, 2005 Bois	Volker Albus, 2005 Glued roll of sheet music	Christophe Marchand, 2005 Wood
Atelier Oi, 2005 Pâtes alimentaires	Alberto Meda, 2005 Résine peinte argentée et tube en verre	Atelier Oi, 2005 Pasta	Alberto Meda, 2005 Silver-painted resin, glass tube
Yves Béhar, 2005 Cuir	Marcello Morandini, 2005 Caoutchouc, plastique noir et coton	Yves Béhar, 2005 Leather	Marcello Morandini, 2005 Rubber, black plastic, cotton
Barber Osgerby, 2005 Bois avec diapason en métal	PearsonLloyd, 2005 Bois peint et laqué	Barber Osgerby, 2005 Wood, tuning fork	PearsonLloyd, 2005 Painted and lacquered wood
Sebastian Bergne, 2005 Plastique peint	Radi Designers, 2005 Ruban doré et baguette plastique	Sebastian Bergne, 2005 Painted plastic	Radi Designers, 2005 Gold ribbon, plastic rod
Jörg Boner, 2005 Facettes de miroir en plastique	Karim Rashid, 2005 Veste en coton et tissu luminescent	Jörg Boner, 2005 Plastic mirror fragments	Karim Rashid, 2005 Cotton jacket, fluorescent cloth
Christophe Bourban, 2005 Plastique peint	Timo Salli, 2005 Ciseaux en métal peint	Christophe Bourban, 2005 Painted plastic	Timo Salli, 2005 Painted metal scissors
Ronan et Erwan Bouroullec, 2005 Plastique peint	Augustin Scott de Martinville, 2005 Grissini, pâte alimentaire et sel	Ronan et Erwan Bouroullec, 2005 Painted plastic	Augustin Scott de Martinville, 2005 Grissini, pasta, salt
Constantin Boym, 2005 Métal peint et antenne de radio	Marco Sousa Santos, 2005 Plastique peint	Constantin Boym, 2005 Painted metal, radio antenna	Marco Sousa Santos, 2005 Painted plastic
Fernando Brizio, 2005 Papillon séché et bois peint	Sibylle Stöckli & Adrien Rovero, 2005 Bois peint avec mine de crayon	Fernando Brizio, 2005 Butterfly, painted wood	Sibylle Stöckli & Adrien Rovero, 2005 Painted wood, pencil lead
Stephen Burks, 2005 Laiton	Francisco Torres, 2005 Instrument de musique et bois verni	Stephen Burks, 2005 Brass	Francisco Torres, 2005 Musical instrument, varnished wood
Fernando et Humberto Campana, 2005 Thermomètre, verre	Evangelos Vasileiou, 2005 Plastique peint et crystal de Swarovski	Fernando et Humberto Campana, 2005 Thermometer, glass	Evangelos Vasileiou, 2005 Painted plastic, Swarovski crystal
Paul Cocksedge, 2005 Feuille de papier de musique roulée et collée	Hannes Wettstein, 2005 Carbone peint	Paul Cocksedge, 2005 Glued roll of sheet music	Hannes Wettstein, 2005 Painted carbon
Matali Crasset, 2005 Papier imprimé	Michael Young, 2005 Résine peinte avec bouchon en liège	Matali Crasset, 2005 Printed paper	Michael Young, 2005 Painted resin, cork
Florence Doléac, 2005 Bois verni		Florence Doléac, 2005 Varnished wood	
Martino d’Esposito, 2005 Maracas en bois peint et vernis		Martino d’Esposito, 2005 Painted and lacquered wooden maracas	
Alexis Georgacopoulos, 2005 Plume et bois peint		Alexis Georgacopoulos, 2005 Feather, painted wood	
Nicole Götti, 2005 Plastique peint		Nicole Götti, 2005 Painted plastic	
Konstantin Grcic, 2005 Gant en coton et fil rouge		Konstantin Grcic, 2005 Cotton glove, red thread	
Marti Guixé, 2005 Sangle tissu synthétique et bois		Marti Guixé, 2005 Synthetic fabric strap, wood	
Alfredo Häberli, 2005 Thermoformage et plastique peint		Alfredo Häberli, 2005 Thermoformed and painted plastic	
Richard Hutten, 2005 Coton avec doigt en plastique		Richard Hutten, 2005 Cotton, plastic finger	
Rémy Jacquet, 2005 Éventail, papier et support plastique		Rémy Jacquet, 2005 Fan, paper, plastic armature	



Xénia Laffely
I'll never deceive you. Couverture pour Patti Smith
 (chanteuse, poétesse), 2018
 160 x 180 cm

Xénia Laffely
I'll never deceive you: blanket for Patti Smith
 (musician and poet), 2018
 160 x 180 cm

Après avoir obtenu un Bachelor en littérature et histoire de l'art à l'Université de Lausanne, Xénia Laffely entre à la HEAD de Genève d'où elle ressort avec un Master en design de mode en 2016.

Riche de cette double formation, théorique et pratique, Xénia Laffely crée désormais un ensemble d'objets céramiques, numériques et textiles qu'il est difficile de rattacher à un genre ou une fonction précise. Il est de plus en plus fréquent que les notions de décoration, d'utilitaire voire de magique ou rituel se télescopent. La question de l'espace intime et du « self-care » réunit cependant ces diverses créations.

Sa couverture *I'll never deceive you*, qui fait partie d'un ensemble en constante augmentation, est à la fois un support d'image et un objet usuel réconfortant.

Chaque couverture est ainsi inspirée par une femme, fictive ou réelle, activée de manière subjective et avec laquelle il est désormais envisagé de pouvoir avoir une relation charnelle à travers son image. On y retrouve ainsi pêle-mêle Charlotte Nagel, Judith Chicago, Patti Smith, Louise Bourgeois ou Sainte Xénia de Saint-Petersbourg par exemple.

Créés d'abord de manière digitale, les dessins sont ensuite imprimés sur textile puis retravaillés par enrichissement à l'aide de morceaux de tissus cousus par-dessus ou par des broderies. Il n'est pas rare non plus d'y trouver des perles brillantes. Le matelassage final, réalisé de manière libre, complète le dessin initial en octroyant à la couverture son aspect « textuel ».

Xénia Laffely holds a Bachelor's degree in literature and art history from Lausanne University and earned a Master's degree in fashion design from the Geneva University of Art and Design (HEAD) in 2016. She brings that combination of theoretical and practical training to a body of work that includes ceramic, digital and textile pieces to which it is difficult to assign a precise genre or function, and in which decoration, utility and magic increasingly collide. Private space and self care are nonetheless themes that span several pieces.

I'll never deceive you is part of an ever-growing series of blankets that serve as both visual media and comforting everyday objects. Each is inspired by a woman – real or fictional – whose presence it contains and convokes, imagining a sort of carnal relationship through image. Other blankets feature Charlotte Nagel, Judith Chicago, Louise Bourgeois and Saint Xenia of Saint Petersburg.

Estampes et dessins Prints and drawings

Xénia Laffely, *I'll never deceive you. Couverture pour Patti Smith (chanteuse, poétesse), 2018*
Coton satiné imprimé numériquement, incrustations de velours de coton et de broderies réalisées à la machine, matelassage main libre avec fil texturé en coton sur la partie devant, bordure et fond en chintz noir, ouatine synthétique intérieure
160 x 180 cm

Yusuké Y. Offhouse, *Sans titre, 2018*
Dessin à l'encre sur papier
21 x 14.9 cm

Yusuké Y. Offhouse, *Sans titre, 2018*
Dessin à l'encre sur papier
21 x 14.9 cm

Cette année, le mudac a acquis, par l'intermédiaire de la Société Suisse de Gravure, dont il est membre, les estampes suivantes :

Silvia Buonvicini, *Sans titre, 2017*
Pyrogravure sur plexiglas 73/125
80 x 60 cm (image)
56.5 x 43 cm (feuille)

Daniel Gustav Cramer, *125, 2018*
Livre relié 73/125
20 x 14.4 x 3.2 cm

Loredana Sperini, *Yellow Sunday, 2017*
Lithographie 73/125
50 x 37 cm

Loredana Sperini, *Pink Kiss, 2017*
Lithographie 73/125
50 x 37 cm

Wade Guyton, *Sans titre, 2017*
Lithographie en couleur 73/125
80 x 60 cm (image)
117.5 x 80 cm (feuille)

Xénia Laffely, *I'll never deceive you: blanket for Patti Smith (musician and poet), 2018*
Digitally printed smooth cotton, cotton velvet inlay, machine embroidery, hand-quilting with textured cotton thread (front), black chintz (border and backing), synthetic wadding (interior)
160 x 180 cm

Yusuké Y. Offhouse, *Untitled, 2018*
Ink drawing on paper
21 x 14.9 cm

Yusuké Y. Offhouse, *Untitled, 2018*
Ink drawing on paper
21 x 14.9 cm

This year, we acquired the following prints from the Swiss Printmaking Society, of which the mudac is a member:

Silvia Buonvicini, *Untitled, 2017*
Pyrograph on plexiglass 73/125
80 x 60 cm (image)
56.5 x 43 cm (paper)

Daniel Gustav Cramer, *125, 2018*
Bound book 73/125
20 x 14.4 x 3.2 cm

Loredana Sperini, *Yellow Sunday, 2017*
Lithograph 73/125
50 x 37 cm

Loredana Sperini, *Pink Kiss, 2017*
Lithograph 73/125
50 x 37 cm

Wade Guyton, *Untitled, 2017*
Colour lithograph 73/125
80 x 60 cm (image)
117.5 x 80 cm (paper)

Céramique Ceramics

Yusuké Y. Offhouse, *SPA SPA, type A 1 / 3, 2017*
Céramique, émail
19 x 22 x 20.5 cm

Yusuké Y. Offhouse, *Okonomiyaki, Série Melting Pot, 2016*
Céramique, émail
28 x 59 x 53 cm

Yusuké Y. Offhouse, *SPA SPA, type A 1 / 3, 2017*
Ceramic, glaze
19 x 22 x 20.5 cm

Yusuké Y. Offhouse, *Okonomiyaki, Melting Pot serie, 2016*
Ceramic, glaze
28 x 59 x 53 cm



Yusuké Y. Offhause
Okonomiyaki, Série Melting Pot, 2016
 28 x 59 x 53 cm

La série *Melting Pot*, composée des deux œuvres *Pandora's Box* et *Okonomiyaki*, a été créée en 2016 au moment où Yusuké Y. Offhause a déménagé son atelier. Dans l'obligation d'effectuer un tri de ses objets, entre pièces inachevées, échantillons et restes d'émaux, l'idée de rassembler une partie de ce matériel en une pièce inédite a alors surgi.

Okonomiyaki évoque ainsi tout aussi bien la forme d'une vasque que celle d'une marmite. La cuisson de ce mélange d'objets et d'émaux fait également appel au processus du hasard qui crée cet aspect chaotique et fondu. En japonais, *Okonomiyaki* est le nom d'un plat qui signifie *griller ou cuire ce qu'on aime* car pour concocter ce plat, on choisit et mélange les ingrédients principaux (fruits de mer, poissons, viandes, fromages, légumes...).

Les différentes pièces utilisées dans cette recette céramiste sont également issues de différents types. On y trouve autant du grès, de la porcelaine que de la faïence et plusieurs émaux différents en recouvrent certaines zones.

La surprise résultant de cette expérimentation rejoint au final parfaitement le sujet principal des recherches de Yusuké Y. Offhause, l'imperfection. Une perte de contrôle est en effet presque toujours présente dans ses différents travaux. Elle est une invitation faite au hasard.

Yusuké Y. Offhause
Okonomiyaki, Melting Pot series, 2016
 28 x 59 x 53 cm

The *Melting Pot* series – composed of two pieces, *Pandora's Box* and *Okonomiyaki* – came into being in 2016 when Yusuké Y. Offhause moved to a new studio. Forced to sort through his unfinished works, test pieces and leftover glazes, he had the idea of assembling some of them into a unique new piece. *Okonomiyaki* takes a form somewhere between a basin and a soup pot. The blending of various objects and glazes during firing, dictated by chance, gives it its chaotic and melted appearance. The title comes from the name of a Japanese savoury pancake that literally means “grill/cook what you like”, since the recipe can be prepared with any number of ingredients: seafood, fish, meat, cheese and vegetables. The ingredients in Offhause's ceramic recipe are also varied: stoneware, earthenware and porcelain with several different glazes covering different portions. The unpredictable nature of such an experiment aligns perfectly with a major theme in Offhause's work: imperfection. The loss of control is almost always present in his pieces, with something given up to chance each time.

Bijoux Jewellery

ACQUISITIONS

Iris Bodemer, broche, 2006
Laine, cornalines, agate
7 x 7 x 1.5 cm
L'œuvre est accompagnée de deux dessins sur plaquette de bois (18 x 24 x 0.2 cm). La broche se fixe sur l'une d'elles lorsqu'elle n'est pas portée.

Johanna Dahm, Wilhelm Tell's shot, bague, 2011
Lingot 20g en argent 0.999
4.2 x 2.3 x 0.2 cm

Bettina Dittlmann, Ringchen, bague, 1998 – 2004
Fil de fer, émail, grenats
4.7 x 4.7 x 5.1 cm

Bettina Dittlmann, Ringchen, bague, 1998 – 2004
Fil de fer, émail, grenats
3.2 x 2.7 x 3.7 cm

DONS
Zoltan Ragasits, Der grüne Schmuck, collier, 1987
Vignette autoroutière, plexiglas, laiton, or jaune
Ø 25 cm x 0.2 cm

Johanna Dahm, Wilhelm Tell's shot, bague, 2012
Pièce de monnaie en argent 0.999
Ø 4 x ép. 1.2 cm

Bettina Dittlmann, Ringchen, 6 dessins, 1998 – 2004
Crayon feutre et paillettes sur papier fort coloré
10.4 x 14.8 cm

COLLECTION DE LA CONFÉDÉRATION DÉPOSÉE AU MUDAC

ACQUISITIONS
Sonia Morel, bracelet, 2010
Argent émaillé, fil polyester
10 x 8 x 9 cm

Sonia Morel, bague, 2017
Argent 925 oxydé
3 x 2,5 x 2 cm

Sonia Morel, bague, 2017
Argent 925 oxydé, perles Akoya
3 x 2,5 x 2 cm

Johanna Dahm, Clay n°6, bague, 2007 – 2008
Pâte d'or 22 ct, fil d'acier
4 x 4 x 1.8 cm

Johanna Dahm, Clay n°1, bague, 2007 – 2008
Pâte d'argent fin, fil d'acier, diamants bruts
Ø boule 2.2 cm / 4.8 x 3.8 cm

Johanna Dahm, Clay n°9, bague, 2007 – 2008
Or 18 ct, argent fin oxydé, diamants bruts
4.3 x 2.4 x 1.5 cm

Esther Brinkmann, Infini-Fragments de fleurs, bague, 2011
Argent fin, émail champlevé
3 x 2.4 x 1 cm
Boîte en teck et étui de soie

DONS
Johanna Dahm, Clay n°4, bague, 2007 – 2008
Pâte d'argent fin, fil d'acier
6.9 x 4.5 x 7 cm

Sonia Morel, bracelet, 2010
Argent émaillé, fil polyester
7,5 x 8 x 8 cm

ACQUISITIONS

Iris Bodemer, brooch, 2006
Wool, cornelians, agate
7 x 7 x 1.5 cm
The piece is accompanied by two drawings on wooden plaques (18 x 24 x 0.2 cm). The brooch attaches to one of them when not being worn.

Johanna Dahm, Wilhelm Tell's shot, ring, 2011
20-gram .999 silver ingot
4.2 x 2.3 x 0.2 cm

Bettina Dittlmann, Ringchen, ring, 1998 – 2004
Metal wire, enamel, garnets
4.7 x 4.7 x 5.1 cm

Bettina Dittlmann, Ringchen, ring, 1998 – 2004
Metal wire, enamel, garnets
3.2 x 2.7 x 3.7 cm

DONATION
Zoltan Ragasits, Der grüne Schmuck [“Green jewellery”], necklace, 1987
motorway charge sticker, plexiglass, brass, yellow gold
Ø 25 cm x 0.2 cm

Johanna Dahm, WilhelmTell's shot, ring, 2012
.999 silver coin
Ø 4 x ép. 1.2 cm

Bettina Dittlmann, Ringchen, six drawings, 1998 – 2004
Felt-tip pen, glitter, coloured paper
10.4 x 14.8 cm

SWISS CONFEDERATION COLLECTION ACQUISITIONS ON LOAN TO THE MUDAC

ACQUISITIONS
Sonia Morel, bracelet, 2010
Enamelled silver, polyester thread
10 x 8 x 9 cm

Sonia Morel, ring, 2017
.925 oxidised silver
3 x 2,5 x 2 cm

Sonia Morel, ring, 2017
.925 oxidised silver, Akoya pearls
3 x 2,5 x 2 cm

Johanna Dahm, Clay n°6, ring, 2007 – 2008
Gold clay (22 carat), steel wire
4 x 4 x 1.8 cm

Johanna Dahm, Clay n°1, ring, 2007 – 2008
Fine silver clay, steel wire, uncut diamonds
Ø boule 2.2 cm / 4.8 x 3.8 cm

Johanna Dahm, Clay n°9, ring, 2007 – 2008
Gold clay (18 carat), fine oxidised silver, uncut diamonds
4.3 x 2.4 x 1.5 cm

Esther Brinkmann, Infini-Fragments de fleurs [“Infinite: Fragments of flowers”] ring, 2011
Fine silver, engraved enamel
3 x 2.4 x 1 cm
Teak and silk case

DONATION
Johanna Dahm, Clay n°4, ring, 2007 – 2008
Fine silver clay, steel wire
6.9 x 4.5 x 7 cm

Sonia Morel, bracelet, 2010
Enamelled silver, polyester thread
7,5 x 8 x 8 cm



Sonia Morel
Bracelet, 2010
 10 x 8 x 9 cm

Collection de la Confédération en dépôt au mudac

Créatrice née en Suisse en 1968, vivant à Lausanne, Sonia Morel a suivi les cours de l'École supérieure d'arts appliqués de Genève (désormais HEAD). Élève, puis assistante d'Esther Brinkmann, elle a développé depuis ses études un thème qu'elle déroule inlassablement: la ligne.

À l'aide de fils d'argent ou de polyester qu'elle enroule, enchevêtre, ficèle, noue, elle crée des volumes, des nids arachnéens ou des cocons emperlés. Ce fil d'Ariane qui pourrait se révéler contraignant, Sonia Morel en joue avec une très grande liberté. Elle y ajoute des perles, des pierres semi-précieuses ou, comme ici, des plaquettes d'argent émaillé qui séduisent l'œil par leurs couleurs subtiles, fichées sur le réseau de fils de polyester entortillés. Le temps est incarné dans ce bijou qui nécessite une infinie patience et un geste maîtrisé. La préciosité du bijou réside dans ces heures de travail minutieux, luxe d'un autre temps.

Depuis plusieurs années, le département design de l'Office fédéral de la Culture nous confie le soin de proposer à l'achat, à l'instar de ce bracelet, des œuvres pour la Collection de la Confédération. Sa collection de bijou contemporain est toute entière déposée au mudac, qui en est le garant.

Sonia Morel
Bracelet, 2010
 10 x 8 x 9 cm

Long-term loan from the Swiss Confederation

Sonia Morel was born in Switzerland in 1968 and lives in Lausanne. She studied at the Geneva School of Applied Arts (now the HEAD) and was a student – and later, the assistant – of Esther Brinkmann. During her studies, she began exploring a theme she never ended up abandoning: line.

Morel creates forms by rolling, entangling, weaving and knotting silver wire into spider webs and beaded cocoons. Rather than being a constraint, this Ariadne's thread gives her great freedom of expression. She adds beads, semi-precious stones or, as here, sheaves of enamelled silver that beguile the eye with their subtle colours from where they lie on a network of entwined polyester threads. Time itself is captured in this piece, which required infinite patience and a skilful hand to create. Its value lies in those hours of painstaking work, the luxury of another time.

For the past several years, the design department of the Federal Office of Culture has commissioned us to select acquisitions – such as this bracelet – for the Swiss Confederation's collection. The entire contemporary jewellery collection is on long-term loan to the mudac, which is charged with their conservation.

Art verrier

FONDATION LES MÛRONS

La collection d'art verrier contemporain du mudac doit son existence à la générosité d'un couple de mécènes, Traudl et Peter Engelhorn, qui, dès les années 1970, débute une collaboration avec le Musée des arts décoratifs de Lausanne, ancien mudac. Souhaitant partager leur passion pour l'art verrier avec le plus grand nombre, ils signent une convention avec la Ville stipulant que chaque acquisition devient directement propriété du musée et donc bien public. En 2004, c'est par l'intermédiaire de la Fondation Les Mûrons, fondation de soutien à la recherche scientifique, dans le domaine artistique et des beaux-arts ainsi qu'aide humanitaire, que la famille Engelhorn poursuit sa relation avec le mudac. Chaque année, la Fondation Les Mûrons soutient la collection d'art verrier du mudac par le financement de nouvelles acquisitions et également en promouvant la communication et la médiation des activités qui lui sont liées. Grâce à la Fondation, cette incroyable collection est aujourd'hui riche de plus de 600 œuvres d'artistes internationaux qui illustrent l'histoire de l'art verrier contemporain

VISION DES ACQUISITIONS DE LA COLLECTION D'ART VERRIER CONTEMPORAIN DU MUDAC

La diversité des acquisitions réalisées cette année pour la collection d'art verrier contemporain reflète bien la volonté du mudac de montrer la porosité actuelle entre les disciplines artistiques que sont le design, l'art verrier et l'art contemporain. Depuis ses débuts, le mudac bénéficie du généreux soutien d'un mécénat qui lui permet d'enrichir chaque année sa collection d'art verrier contemporain. Une à deux séances d'acquisition effectuées en collaboration avec notre mécène, la direction et la conservation du mudac permettent d'acquérir des œuvres contemporaines en verre des quatre coins du monde. Les critères de sélection de ces pièces sont multiples : coups de cœur, cohérence au sein de la collection, rencontres avec les artistes, renommée des designers ou artistes verriers, technique inédite ou encore message porté par l'œuvre, sont autant de pistes explorées dans la réalisation de ces choix.

Ouverte sur le monde, à l'écoute des artistes et pensée pour ses publics, la collection d'art verrier contemporain du mudac, la plus grande d'Europe, est unique en son genre par sa qualité et sa diversité.

ACHATS PAR LA VILLE DE LAUSANNE Maarten Baas (NL), *Monster Cabaret BHSD*, 2018

Verre fondu
105 x 28 x 190 mm, 140 x 22 x 120 mm, 175 x 22 x 110 mm

Claude Saos (FR), *Torch*, 2009
Verre soufflé, sablé, aluminium anodisé et intégration électrique
7 x 35 cm

DONS D'ARTISTE OU DE PARTICULIER Marine Julié (FR) et Fabrice Gygi (CH), *Safran Bâtard*, 2014

Verre industriel, acier, peau de vache
60 x 60 x 120 cm

Claude Morin (FR), Frédéric Morin (FR) et Nicolas Morin (FR), *Sans titre*, années 1980
Dimensions variables
Donation de Sylviane Friederich

ACHATS / DONS DE LA FONDATION LES MÛRONS

Elise Dufour (FR), *De l'aube au crépuscule*, 2017
Feuilles de verre formées à chaud, sablage
35 x 25 x 20 cm

Atelier BL 119 (FR), *Lanterne*, 2013
Verre soufflé, sablage, socle en bois, MDF laqué, appareillage électrique
42 x 23 cm

Tillie Burden (AUS), *Inflated Glove*, 2017
Verre soufflé et formé à chaud, peint et cuit au four
16 x 7 x 15 cm

Tillie Burden (AUS), *Cactus Glove Beige*, 2017
Verre solide soufflé, peint et travaillé à froid
35 x 11 x 11 cm

Jean-Luc Moulène (FR), *Blown Knot 2 21 (Rubymerald) – varia 02*, 2012
Verre soufflé à la main
26.5 x 23 x 20 cm

Pieke Bergmans (NL), *Light Blub Chair*, 2015
Crystal soufflé, métal et LED, Friso Kramer Chair
83 x 42 x 40 cm

Lu Chi (CHN), *Top of Matterhorn / Spirit of Swiss Alps*, 2016
Verre moulé, pâte de verre, polissage
73 x 66 x 14 cm

Anne Knödler (DE), *Room with a view*, 2013
Mosaïque de verre soufflé sur une feuille trempée
250 x 150 cm

Elisabeth Oertel (DE), *1341 km*, 2012
Filaments de verre blanc travaillés à chaud sur une structure de tube en métal
50 x 60 x 50 cm

Silvia Levenson (ARG), *Welcome to Europe*, 2016
Verre coulé et moulé
15 x 100 x 15 cm

Bertil Vallien (SUE), *Watcher*, 1990
Verre coulé, socle en métal
210 x 30 x 15 cm (avec le socle)

Glass art

FONDATION LES MÛRONS

The mudac's glass art collection would not exist were it not for a couple of generous benefactors, Traudl and Peter Engelhorn, who started the collection in the 1970s in partnership with the Lausanne Museum of Decorative Arts, our institution's predecessor. Wishing to share their passion for glass art with as wide an audience as possible, the Engelhorns signed an agreement with the City of Lausanne stipulating that every acquisition would become the exclusive property of the museum and thus a public good. Since 2004, the Engelhorns have maintained a relationship with the mudac through Fondation Les Mûrons, a foundation that supports research in the areas of art and craft, in addition to humanitarian aid. Every year, the foundation provides funding for new additions to the glass art collection and promotes public outreach and educational activities. Thanks to them, our incredible collection today contains over 600 works by internationally renowned artists that represent the history of glass art.

NEW ADDITIONS TO THE MUDAC'S CONTEMPORARY GLASS ART COLLECTION: OUR VISION

The great diversity of our contemporary glass art acquisitions this year reflects our desire to highlight the porous nature of the boundaries separating design, glass-working and contemporary art. From the museum's earliest days, we've been lucky enough to have generous support in growing our contemporary glass art collection each year. Once or twice a year, our directors and curatorial team meet with our sponsor to choose contemporary pieces to acquire from all over the world. We make selections based on a range of factors: personal taste, fit with the rest of the collection, meetings with the artist, the artist's reputation, uniqueness of the technique employed or the message of a particular piece.

The mudac's glass art collection reflects the world's diversity, artists' expressive needs and the public's interests. It is the largest such collection in Europe, one of a kind in terms of quality and variety.

ACQUISITIONS BY THE CITY OF LAUSANNE Maarten Baas (NL), *Monster Cabaret BHSD*, 2018

Fused glass
105 x 28 x 190 mm, 140 x 22 x 120 mm, 175 x 22 x 110 mm

Claude Saos (FR), *Torch*, 2009
Frosted blown glass, anodised aluminium, electronics
7 x 35 cm

DONATIONS FROM ARTISTS AND INDIVIDUALS Marine Julié (FR) and Fabrice Gygi (CH), *Safran Bâtard*, [“Bastard Saffron”], 2014
Industrial glass, steel, cow skin
60 x 60 x 120 cm

Claude Morin (FR), Frédéric Morin (FR) and Nicolas Morin (FR), *Untitled*, 1980s
Variable dimensions
Donation from Sylviane Friederich

ACQUISITIONS / DONATIONS FROM FONDATION LES MÛRONS

Elise Dufour (FR), *De l'aube au crépuscule*, [“From dawn to dusk”], 2017
Frosted glass sheets
35 x 25 x 20 cm

Atelier BL 119 (FR), *Lanterne* [“Lantern”], 2013
Frosted blown glass, wooden stand, lacquered medium-density fibreboard, electronics
42 x 23 cm

Tillie Burden (AUS), *Inflated Glove*, 2017
Blown and hot-formed glass, painted and kiln fired
16 x 7 x 15 cm

Tillie Burden (AUS), *Cactus Glove Beige*, 2017
Solid blown glass, painted and cold-worked
35 x 11 x 11 cm

Jean-Luc Moulène (FR), *Blown Knot 2 21 (Rubymerald) – varia 02*, 2012
Hand-blown glass
26.5 x 23 x 20 cm

Pieke Bergmans (NL), *Light Blub Chair*, 2015
Blown crystal, metal, LED bulb, Friso Kramer Chair
83 x 42 x 40 cm

Lu Chi (CHN), *Top of Matterhorn / Spirit of Swiss Alps*, 2016
Moulded glass, pâte de verre, buffing
73 x 66 x 14 cm

Anne Knödler (DE), *Room with a view*, 2013
Moulded glass, pâte de verre, buffing
250 x 150 cm

Elisabeth Oertel (DE), *1341 km*, 2012
Hot-worked glass filaments, metal tube armature
50 x 60 x 50 cm

Silvia Levenson (ARG), *Welcome to Europe*, 2016
Cast and moulded glass
15 x 100 x 15 cm

Bertil Vallien (SUE), *Watcher*, 1990
Cast glass, metal base
210 x 30 x 15 cm (with base)



Travail autour des collections **Work on the collections**



RÉÉVALUATION DES VALEURS D'ASSURANCE
185 œuvres de la collection d'art verrier contemporain ont été réévaluées par le cabinet d'expertise FORMA à Lausanne. La Fondation les Mûrons a subventionné sur les années 2016, 2017 et 2018 la réévaluation de 250 pièces de la collection d'art verrier contemporain du mudac. En effet, en vue du déménagement futur du mudac à PLATEFORME 10, certaines valeurs d'assurance se doivent d'être mises à jour. La réévaluation s'est terminée en avril 2018.

ATELIER NUMÉRIQUE
Une campagne photographique des œuvres a été lancée dès 2017 en collaboration avec l'atelier numérique de la Ville de Lausanne. Il s'agit de photographier les nouvelles acquisitions et également d'anciennes œuvres dont les visuels devaient être actualisés ou étaient manquants. Cette campagne s'est poursuivie en 2018 et pour les années suivantes.

RÉCOLEMENT DES COLLECTIONS
Dans la perspective de son déménagement à PLATEFORME 10, le mudac a mandaté Anaïs Devaux pour effectuer le récolement et la numérisation des collections. En 2018, les œuvres d'art verrier contemporain, les céramiques et les estampes ont été inventoriées de manière à assurer un déménagement dès le printemps 2020. Le récolement de la collection de design se poursuivra en 2019.

INSURANCE VALUATIONS
185 pieces from our contemporary glass art collection were reappraised and their valuations updated by FORMA consulting in Lausanne. Fondation Les Mûrons provided funds towards reappraising 250 pieces in 2016, 2017 and 2018 ahead of our move to the PLATEFORME 10 site. The reappraisals were completed in April 2018.

DIGITAL PHOTOGRAPHY
In 2017, we embarked on a campaign to photograph new additions to our glass art collection and older pieces with outdated or missing photos. The project was carried out in partnership with the City of Lausanne's digital workshop. The campaign will carry on for the next few years.

COLLECTION INVENTORY CHECKS
Ahead of our move to the PLATEFORME 10 site, we hired Anaïs Devaux to check and digitise our collection inventories. In 2018, our contemporary glass art, ceramics and print collections were inventoried so that they can be moved in the spring of 2020. The design collection will be inventoried in 2019.

Tillie Burden (AUS), *Inflated Glove*, 2017

Expositions des collections Collections exhibitions



VERRE EN SCÈNE
30.01.2018 – 22.09.2019
Verre en scène propose de découvrir tous les deux mois une œuvre de la collection d'art verrier contemporain sélectionnée au sein des réserves du musée. En effet, la collection est riche de plus de 600 œuvres, cependant l'espace d'exposition permanent ne permet de présenter qu'une infime partie de celles-ci. Dès lors, nous avons décidé de mettre en avant certaines pièces qui n'ont jamais ou rarement été présentées au public. Des activités de médiation telles que des ateliers et des visites guidées sont programmées autour de ces accrochages. La scénographie de l'exposition est également particulière car la salle est plongée dans l'obscurité et l'œuvre éclairée par un seul projecteur. Cette mise en scène participe également à porter un regard nouveau sur le travail d'artistes verriers et de designers internationaux. La sélection des pièces se veut variée, dynamique et inédite en soutenant la ligne et la politique d'acquisition du mudac qui tend à mêler les disciplines de l'art verrier, de l'art contemporain et du design. À la fin de l'année 2018, la deuxième édition de *Verre en scène* a vu le jour.

STAGING GLASS
30.01.18 – 22.09.2019
With Staging Glass, we give you the chance to discover a new piece from our contemporary glass art collection every two months, selected from works in storage. Indeed, with over 600 pieces in our collection, only a fraction can be displayed in our permanent exhibition space at any given time. So we decided to shine a spotlight – literally – on pieces that are never or rarely visible to the public. A single beam illuminates each piece in a darkened gallery, allowing for a new point of view on the work of artists and designers from around the world. The choice of pieces is varied, ever-changing and unique – just like the mudac's acquisitions policy, in which we tend to erase the boundaries separating glass-working, contemporary art and design. We held the second edition of Staging Glass in late 2018.

ACCROCHAGE 2018
30.01 – 25.03
Grand cornet légèrement fléchi, 1986
Élisabeth Marier

03.04 – 03.06
Phenomeneon Aurora, 2015
Pieke Bergmans

12.06 – 12.08
Prismes (n°2), 2014
Delphine Coindet

21.08 – 28.10
Lampe suspension Bell, 2010
Alexis Georgacopoulos (créateur) et Matteo Gonet (technique)

6.11 – 16.12
Industrial Imprisonment 1811 – 2011, 2011 (dyptique)
Mirko Baselgia

2018 SELECTION
30.01 – 25.03
Grand cornet légèrement fléchi, 1986
Élisabeth Marier

03.04 – 03.06
Phenomeneon Aurora, 2015
Pieke Bergmans

12.06 – 12.08
Prismes (n°2), 2014
Delphine Coindet

21.08 – 28.10
Lampe suspension Bell, 2010
Alexis Georgacopoulos (artist) and Matteo Gonet (technician)

6.11 – 16.12
Industrial Imprisonment 1811 – 2011, 2011 (diptych)
Mirko Baselgia



Exposition des collections **Collection exhibitions**



FILS DU CIEL
03.2017 – 05.2019
Visible jusqu’à mai 2019, cette exposition a été conçue en collaboration avec Geneviève Barman, sinologue. Quatre cent sept empereurs ont régné sur tout ou partie de la Chine pendant plus de 2000 ans, de la fondation de l’Empire en 221 avant notre ère à la proclamation de la République en 1912. Dans la tradition chinoise qui le désigne sous le titre de Fils du Ciel, l’empereur sert d’intermédiaire entre le ciel et la terre. Il a pour mission d’assurer l’harmonie cosmique, à la fois par son bon gouvernement et par son respect scrupuleux des rites. En l’absence de représentation de la personne du souverain dans la collection Jacques-Édouard Berger, la cinquantaine d’objets exposés, dont un tiers datent de la dynastie Han (206 av. J.C.-220 apr. J.C.), évoque ses diverses fonctions et son environnement humain.

SON OF HEAVEN
03.2017 – 05.2019
Over a period of more than 2,000 years, 407 emperors ruled all or part of China: from the founding of the Empire in 221 BCE to the proclamation of the Republic in 1912. According to Chinese tradition, the emperor is known as the “son of the sky” and acts as an intermediary between heaven and earth. He was charged with ensuring cosmic harmony through good governance and the scrupulous observance of sacred rites. There are no depictions of the emperors themselves in the Jacques-Édouard Berger collection, but the fifty or so objects on display – a third of which date from the Han dynasty (206 BCE – 220 CE) – evoke their duties and personal surroundings. The exhibition was developed in collaboration with Geneviève Barman, an expert on ancient China.

ÉCHOS DIVINS
05.2018 – 2020
Le polythéisme égyptien est à l’origine d’une multitude de divinités dont les fonctions étaient bien définies. Leurs cultes, souvent très locaux, donnèrent lieu à plusieurs récits de la création, ou cosmogonies, et à la mise en place de centres religieux dont le rayonnement s’étendit parfois sur plusieurs millénaires. Leurs mythes et légendes, conservés par l’entremise de papyrus ou d’inscriptions sur les murs des temples, révèlent un monde coloré et parfois surprenant. Loin du Dieu hiératique des monothéismes, on découvre des divinités aux sautes d’humeur, fautes et défauts très humains. Leur succès n’en fut pas entaché pour autant, malgré le scepticisme affiché par quelques antiques voyageurs grecs de renom décontenancés par la forme animale qu’empruntaient nombre d’entre elles. L’exposition, imaginée par Audrey Eller, égyptologue, propose un choix de 68 œuvres, un véritable bestiaire divin. Elle a été inaugurée en mai 2018 et durera deux ans.

DIVINE ECHOES
05.2018 – 2020
Egyptian polytheism produced a wealth of divinities, each of which had a well-defined role. Worship was highly localised and resulted in several distinct cosmogonies, or world origin stories, with some religious centres remaining in place for thousands of years. These myths and legends – passed down on papyrus or inscribed on temple walls – reveal a colourful world that can be full of surprises. Unlike the aloof and distant God of monotheistic religions, Egyptian deities are temperamental, full of mischief and endowed with very human faults. They were no less successful for all that, despite the scepticism of a few notable travellers from ancient Greece who were somewhat unnerved by the animal form some of the gods took. The exhibition was developed by Egyptologist Audrey Eller and features 68 pieces that form a veritable divine bestiary. It opened in May 2018 and will run for two years.



Programme public

Public programming

Autour de chacune de ses expositions, le mudac propose différentes formes de dispositifs, de la visite guidée classique au projet spécifique visant un public particulier. La variété de ces modalités de rencontres permet au musée de toucher un très large public : de la personne initiée (professionnel, amateur éclairé, habitué des musées, etc.) au visiteur dit « éloigné » (qui n'a pas ou peu de pratique culturelle).

Toutes ces occasions permettent à chacun, en fonction de ses besoins et envies, de s'initier à un sujet, partager ses idées, s'approprier un contenu, vivre une expérience de création, s'amuser, étendre son champ de réflexion ou « amener sa pierre à l'édifice », dans les domaines du design et de la création contemporaine, mais également en ce qui concerne certaines problématiques sociétales ou attitudes et pratiques collectives. Un programme aussi varié ne pourrait être élaboré sans de précieux partenariats et collaborations avec d'autres organismes culturels, les designers et artistes exposés, de nombreux services de l'administration publique, des Hautes Écoles Spécialisées de l'UNIL, des professionnels spécialistes des sujets abordés et de la société civile.

The mudac offers a range of different ways for visitors to engage with each exhibition, from the standard guided tours to specific projects tailored to particular groups. This variety is what allows us to reach a diverse audience: not just professionals, museum-goers and other design buffs, but also people who are not in the habit of attending cultural events.

Depending on their needs and inclinations, our programming allows visitors of all stripes to become familiar with a topic, share their ideas, learn or create something new, expand their understanding, make a contribution, or simply have fun: not only in terms of contemporary craft and design but also regarding social issues and collective attitudes and practices. Of course, we could never offer such varied programming without the help of our invaluable partners and through collaboration with other cultural institutions, the designers and artists on display, various public services, local technical colleges, the University of Lausanne, expert professionals in a range of disciplines, and civil society organisations.

Autour des expositions **Exhibition events**



LIGNE DE MIRE

Visites décalées: champ libre à Yoann Provenzano!
25.03.2018 et 21.04.2018
Humoriste et YouTubeur vaudois très suivi par les jeunes internautes, Yoann Provenzano s'est emparé de l'exposition *ligne de mire* pour une interprétation critique, drôle et engagée.

Rencontre avec Sven Augustijnen
27.03.2018
Une rencontre avec Sven Augustijnen a eu lieu le mardi 27 mars. À cette occasion, l'artiste bruxellois nous a présenté son projet *Fierté nationale*, vaste enquête sur plusieurs continents autour du FAL (Fusil automatique léger), arme fabriquée en Belgique que l'on retrouve dans de nombreuses zones de conflits.

Table ronde ligne de mire «Armes intimes Armes d'État»
17.05.2018
Une table ronde intitulée *Armes intimes et Armes d'État* s'est tenue le 17 mai en présence de Katarzyna Grabska, anthropologue sociale, spécialiste des relations de pouvoir et de genre dans les situations de guerres, de Robin Udry, secrétaire général de *PROTELL*, société suisse pour un droit libéral sur les armes ainsi que Luigi di Martino, chef d'opération auprès de l'ONG genevoise *Small Arms Survey*, littéralement «Enquête sur les armes légères», centre d'excellence associé à l'Institut de Hautes Études Internationales et du Développement. La discussion a été modérée par Matthias Bruggmann, photographe, lauréat du Prix Elysée 2017 pour un projet sur la Syrie.

HISTOIRES À MODELER
Le stop motion au service du vivre-ensemble
08.11.2018
Présentation d'*Une histoire de chez moi*. Ce court-métrage d'animation questionne identité culturelle et rapport à l'autre et met en scène quatre contes traditionnels palestiniens. Réalisé en 2014, le tournage a impliqué 150 personnes, employés et enfants de la Crèche de Bethléem (centre d'accueil et de soins pour enfants palestiniens), encadrées par une équipe de professionnels bénévoles de la Compagnie Zappar basée à Lutry. Au-delà

du film, Yannick Cochand, directeur de la Compagnie Zappar, et Liliana Dias, réalisatrice, ont présenté une expérience profondément humaine, à travers un court documentaire.

THE BAUHAUS #ITSALLDESIGN
Table-ronde
01.11.2018
Une table-ronde consacrée à l'héritage du Bauhaus dans l'architecture a vu dialoguer Viorel Ionita, architecte EPFL-SIA, du bureau mvt à Genève, Bruno Marchand, professeur ordinaire au laboratoire de théorie et d'histoire de l'EPFL, Doris Wälichli, architecte EPFL du bureau Brauen+Wälichli et Marc Frochaux, rédacteur en chef de la revue *Tracés*.

Journée d'étude Bauhaus
22.11.2018
En partenariat avec la section d'histoire de l'art de l'Université de Lausanne, une journée d'étude interdisciplinaire a été organisée en marge de l'exposition *The Bauhaus #itsalldesign*. L'histoire de cette école et ses différentes influences dans les champs de l'éducation, de l'architecture, du design et de l'art contemporain ont été abordées par un panel de chercheurs suisses et étrangers dont Marco Costantini (conservateur au mudac), Kornelia Imesch Oechsli (professeure d'histoire de l'art et d'architecture, Université de Lausanne), Jolanthe Kugler (commissaire d'exposition au Vitra Design Museum de Weil am Rhein), Federica Martini (responsable de la filière arts visuels à l'École de design et haute école d'art du Valais (édhéa), Sierre) et Jerszy Seymour, (artiste & designer, Berlin).

Tournoi d'échec
08.12.2018
Josef Hartwig, maître artisan de l'atelier de sculpture à l'école du Bauhaus de Weimar, crée en 1923 le premier jeu d'échecs en bois dont les pièces sont totalement abstraites. Profitant de la présence d'un exemplaire dans l'exposition, le mudac s'est associé au club Le Grand Échiquier de Lausanne pour organiser un tournoi d'échec.

LINE OF SIGHT
Off-the-wall tours: Yoann Provenzano gets free rein!
25.03.2018 and 21.04.2018
Yoann Provenzano, a comedian and video blogger from Vaud canton, gave his own critical, political and very funny take on the exhibition *Line of Sight*.

Conversation with Sven Augustijnen
27.03.2018
On 27 March, Brussels-based artist Sven Augustijnen presented his project *Fierté nationale* ["National pride"], a far-reaching investigation into the FAL, a lightweight automatic weapon produced in Belgium that has been used in war zones on several continents.

Line of Sight roundtable: "Private Weapons, State Weapons"
17.05.2018
Speakers at this roundtable discussion included: Katarzyna Grabska, a social anthropologist specialised in power relations and gender in wartime; Robin Udry, secretary-general of *PROTELL*, a Swiss gun rights advocacy group; and Luigi di Martino, head of operations at the Geneva-based NGO *Small Arms Survey*, a think tank of the Graduate Institute of International and Development Studies. The discussion was moderated by Matthias Bruggman, winner of the 2017 Elysée Prize in photography for his work on Syria.

PLOT IN PLASTILIN
Stop-motion for community harmony
08.11.2018
Screening of *Une histoire de chez moi* ["A story from my home"], a short animated film that explores cultural identity and living with others by telling four traditional Palestinian folk tales. The film was produced in 2014 by 150 staff and children from an orphanage and day care in Bethlehem that provides shelter and health care for Palestinian children, with the supervision and help of volunteers from the Lutry-based NGO *Compagnie Zappar*. After the screening, Yannick Cochand (artistic director at *Compagnie Zappar*) and filmmaker Liliana Dias presented a short documentary about the deeply human experience of making the film.

THE BAUHAUS #ITSALLDESIGN
Roundtable
01.11.2018
Speakers at this roundtable discussion on the Bauhaus's influence on architecture included: Viorel Ionita, an EPFL- and SIA-accredited architect at mvt/ architectes; Bruno Marchand, professor at the EPFL laboratory of architectural theory and history; Doris Wälichli, an EPFL-trained architect at Brauen+Wälichli; and Marc Frochaux, chief editor of *Tracés* magazine.

Bauhaus study day
22.11.2018
In partnership with Lausanne University's art history programme, we organised an interdisciplinary study day during the exhibition *The Bauhaus #itsalldesign*. The history of the Bauhaus school and its influence on education, architecture, design and contemporary art were discussed by a panel of Swiss and foreign experts that included: Marco Costantini, curator at the mudac; Kornelia Imesch Oechsli, professor of art history and architecture at Lausanne University; Jolanthe Kugler, exhibition curator at Vitra Design Museum in Weil am Rhein, Germany; Federica Martini, head of the visual arts section at the Valais School of Art in Sierre; and Jerszy Seymour, a Berlin-based artist and designer.

Chess tournament
08.12.2018
In 1923, Josef Hartwig, a master craftsman at the Bauhaus school sculpture workshop in Weimar, created the first wooden chessmen with completely abstract forms. To celebrate the inclusion of one of Hartwig's sets in the exhibition, we organised a tournament in partnership with Lausanne's Le Grand Échiquier chess club.

Collaborations **Joint projects**



PERFORMANCE: STILL LIFE OR STUDY FOR VANISHING POINT DE CLARA IANNI
01.02.2018
Dans le cadre de l'exposition *ligne de mire*, le mudac a collaboré avec la Ville de Lausanne et la police lausannoise afin de réaliser la performance *Still Life or Study for Vanishing Point* et de produire les œuvres de l'artiste brésilienne Clara Ianni. Le 1er février 2018, cette dernière a supervisé les tirs de plus de 9 munitions différentes dans des plaques de métal spécialement conçues pour la performance, au Stand de tir de Vernand. L'artiste, qui explore les relations entre art et politique, a ensuite exposé une sélection de plaques de métal dans *ligne de mire*. Avec ce mécanisme de production par impact et perforation des plaques, l'œuvre, entre document témoin et image abstraite, créait une cartographie des armes et des munitions employées par la police municipale de Lausanne.

NUIT DES MUSÉES DE LAUSANNE ET PULLY
22.09.2018
Cette année, le mudac a accueilli 5563 personnes durant les 12h de la Nuit des musées, à l'occasion des expositions temporaires *The Bauhaus #itsalldesign*, *Histoires à modeler*, *Verre en scène* et *Fils du ciel*.
Dans la salle de gymnastique contiguë au musée et appartenant à l'établissement scolaire voisin, 790 personnes ont participé aux activités proposées par le musée. Un atelier de stop motion animé par Claudia Röthlin et Yves Gutjahr, du Studio lucernois Tiny Giant, a permis la création collective d'un court-métrage d'animation, à partir des figurines en pâte à modeler réalisées par un nombreux public de tout âge. Après deux échappées musicales improvisées, le pianiste romand Colin Vallon a sonorisé le film d'animation en *live*. Le court-métrage (avec sa bande son) peut être visionné sur YouTube*. En parallèle, un espace témoin résultant de 4 jours de workshop a été présenté au public. Construit par différents jeunes avec un parcours migratoire – dont une classe de l'École de la Transition – et des apprentis dessinateurs architectes du Centre professionnel de Morges, cet espace collectif de vie avait pour objectif de matérialiser les représentations des participant-e-s en matière de ce qui fait la convivialité. Le processus de design

coopératif basé sur le dialogue ainsi que l'interdisciplinarité (architecture, design, sociologie, médiation culturelle) et la réappropriation des moyens de production sont les valeurs qui ont guidé ce projet inspiré de l'esprit du Bauhaus et fruit d'une collaboration entre l'association Reliefs, l'atelier OLGa, Archizoom et le mudac. Dans l'enceinte du mudac, une visite guidée de l'exposition *Fils du ciel* a été proposée au public ainsi que 33 coups de projecteur de 10 min. sur une sélection d'œuvres des deux expositions temporaires. Ces visites « flash » ont été suivies par 600 personnes. Enfin, l'activité *Personnages farfelus* a été proposée au public de la Nuit des musées et a pris place dans la Rasude box.
*<https://www.youtube.com/watch?v=F69NGMi3stA>

CONFÉRENCE À L'UNIVERSITÉ DE LAUSANNE THE BAUHAUS #ITSALLDESIGN
15.11.2018
Dans le désir de renforcer ses liens avec le mudac, la section d'histoire de l'art de l'Université de Lausanne a invité Marco Costantini, conservateur au mudac, à donner une conférence intitulée *Entre justification et démonstration : l'exposition du Bauhaus à Weimar en 1923*.
PORTES OUVERTES DE LA CITÉ
08.12.2018
Depuis 2013, cette manifestation propose de découvrir le patrimoine culturel bien vivant au sein du quartier historique de la Cité. Ateliers, commerces, musées et monuments ouvrent ainsi leurs portes au public pour un accueil spécial. Le mudac y participe régulièrement depuis 2012.

PERFORMANCE: STILL LIFE OR STUDY FOR VANISHING POINT BY CLARA IANNI
01.02.2018
For the exhibition *Line of Sight*, the mudac partnered with the City of Lausanne and its police force to hold a performance and produce artworks by Brazilian artist Clara Ianni for her project *Still Life or Study for Vanishing Point*, which explores the relationship between art and politics. On 1 February 2018, Ianni oversaw the firing of nine different munitions into specially prepared sheets of metal at the Vernand shooting range. The perforated metal was then displayed in *Line of Sight*. Through this process of performance and perforation, the pieces serve as both a physical trace and an abstract image, mapping the weapons and munitions used by the city police.

NUIT DES MUSÉES DE LAUSANNE ET PULLY
22.09.2018
At this year's Museum Night, we hosted 5,563 visitors in twelve hours during the exhibitions *The Bauhaus #itsalldesign*, *Plot in Plastilin*, *Staging Glass* and *Son of the Sky*. A total of 790 people participated in activities held in the school gymnasium next door to the museum. As part of a workshop on stop-motion animation led by Claudia Röthlin and Yves Gutjahr from Lucerne-based studio Tiny Giant, a large number of visitors of all ages contributed to the collective creation of an animated short by making figurines out of modelling clay. The film's soundtrack was recorded live by local pianist Colin Vallon based on a series of musical improvisations (the clip and soundtrack are available on YouTube*). A presentation of the results of a four-day workshop was also open to the public: it took the form of a space created by young people with a migrant background – including a class from Vaud Canton's transitional vocational school – and apprentice designers and architects from the Morges career school. The workshop's goal was to turn participants' experiences of what makes a convivial space into reality. Inspired and guided by the Bauhaus ethos, this cooperative design process was dialogue-based and interdisciplinary (blending architecture, design, sociology and cultural mediation) and involved taking back the means of production. The workshop was a joint project with the Reliefs association, OLGa

workshop and Archizoom. Within the museum itself, we provided guided tours of the exhibition *Son of the Sky* and 33 ten-minute "flash tours" of selected pieces from both temporary exhibitions, in which roughly 600 people took part. And lastly, we held a "kooky characters" workshop at La Rasude Box that was open to Museum Night visitors.
*<https://www.youtube.com/watch?v=F69NGMi3stA>

LAUSANNE UNIVERSITY LECTURE ON THE BAUHAUS #ITSALLDESIGN
15.11.2018
Lausanne University strengthened its ties to the mudac this year by inviting Marco Costantini, one of our curators, to give a lecture on the goals of justification and demonstration that led the Bauhaus school in Weimar to hold an exhibition in 1923.

PORTES OUVERTES DE LA CITÉ
08.12.2018
Since 2013, this open house event has given visitors the opportunity to discover the living cultural heritage of Lausanne's historic city centre. Studios, businesses, museums and monuments all open their doors to the public for the day. The mudac has participated since 2012.

QADAR
OUDAR

Activités et projets de médiation culturelle Outreach activities and projects

Conçu autour des thématiques abordées dans les expositions, le programme de médiation du mudac propose plusieurs types de dispositifs en fonction des besoins des différents publics: de l'atelier à la visite commentée, des rendez-vous pour les scolaires et les étudiants à l'accueil de publics en situation de handicap, ou encore des documents à destination des enfants à disposition pendant la durée des expositions.

Si ces dispositifs sont multiformes et se réinventent au fil des projets du mudac, ils correspondent à la vision de la médiation culturelle contemporaine, considérant les œuvres en soi mais également comme des éléments porteurs de significations et d'histoires, issues d'un processus spécifique de conception et de fabrication. Elles peuvent ainsi fonctionner comme des supports à la construction de soi et à une appréhension du monde plus ouverte sur sa diversité.

Dans le travail avec les enfants, une attention est par exemple portée sur la relation aux autres et le processus d'apprentissage. Au-delà du divertissement et de la diffusion d'un contenu scientifique, les activités sont construites de manière générale autour de la transmission de certaines valeurs et le développement de compétences transversales. Au cours des ateliers et des visites, des questions sociétales soulevées par les expositions sont souvent abordées avec les participant-e-s, et des questions sensibles débattues – notre rapport aux armes en étant un bon exemple.

Pour tous les âges et tous types de publics, le programme de médiation du mudac fonctionne donc comme une extension du programme des expositions, aux multiples développements !

We offer a range of outreach programmes on the themes covered in our exhibitions, which are designed to meet the needs of different groups. The formats include workshops, guided tours, presentations for school / university groups and people with disabilities, and special materials for children to use during exhibitions.

Although activities may differ and are constantly being reinvented depending on our programming, they are always in line with a contemporary perspective on cultural outreach, according to which works are considered not only in and of themselves but also as objects with meaning and history, products of specific conceptual and creative processes, and vehicles for self-realisation and a more open-minded way of appreciating the world's diversity.

In our activities for children, for example, we emphasise relational issues and the learning process. In addition to providing an entertaining format for learning new things, our activities are designed to instil a set of common values and develop cross-cutting skills. We often discuss and openly debate the social issues and sensitive topics that our exhibitions raise with participants in workshops and tours, such as our relationship with guns, for example. For all ages and groups, cultural outreach programmes at the mudac are an extension of the exhibitions themselves, but dig deeper!

Total visiteurs secteur médiation : 3512
194 visites guidées, 26 ateliers, 73 classes, 1278 élèves

Ateliers tous publics, de 4 à 98 ans
Workshops for all, ages 4 to 98

Autour de chacune de ses expositions temporaires, le mudac propose un programme d'ateliers destinés aux enfants, aux familles (sous toutes leurs formes), aux duos adulte-enfant ou aux adultes. Cette année, 10 dispositifs différents ont été proposés, répartis sur 26 dates. D'une durée de 1h à 2h30, en fonction de l'âge des participants et de l'activité proposée, ces ateliers sont axés sur l'expérience individuelle et/ou collective et comprennent en ouverture une visite guidée interactive d'une sélection d'œuvres de l'exposition. Ils sont souvent l'occasion d'une création plastique mais pas nécessairement.

For each of our temporary exhibitions, we offer workshops for children, families (in any form), child-adult pairs, or adults. This year, we held five different workshops on 26 dates. Workshops range from one to two-and-a-half hours in length and focus on the individual and/or collective experience, beginning with an interactive guided tour through parts of the exhibition and often – but not always – incorporating a creative activity.

Service de renseignements
Intelligence Centre

Service de renseignements est le nom attribué à une salle réalisée dans le cadre de l'exposition *ligne de mire*, par le service de médiation du musée, en étroite collaboration avec l'ONG Small Arms Survey. Basée à Genève, cette ONG a pour mission de produire des données basées sur des évaluations factuelles, impartiales et pertinentes. Elle nous a fourni de nombreux chiffres et informations sur les armes à feu ainsi que sur leur impact au niveau mondial.

For the exhibition *Line of Sight*, the mudac's outreach team worked in close collaboration with Small Arms Survey, a Geneva-based NGO, to create a room full of information on firearms and their global impact. The mission of Small Arms Survey is to produce factual, impartial and pertinent information, and they provided us with numerous facts and figures.

Hautes Écoles spécialisées
University of Applied Sciences and Arts

Dans le cadre du module Action culturelle et développement de projets de l'EESP (École d'Études Sociales et Pédagogiques) de Lausanne, le mudac accueille chaque année un groupe d'étudiants en travail social. Espace de réflexion par rapport à leur possible rôle et fonction dans le domaine culturel, ce module leur permet d'approfondir leurs connaissances théoriques et pratiques du champ culturel et de gérer un projet concret de A à Z en lien avec un terrain culturel donné. Cette année, Sara Maye, Sandra-Flore Delaloye, Laura Krasniqi et Michaël Tsang sont intervenus au mudac et ont collaboré avec Elie Chapuis, réalisateur de courts-métrages et animateur, pour proposer un atelier de stop motion (sur le modèle de celui proposé au public) à des femmes du Centre Femmes de l'association Appartenances. Le mudac collabore également régulièrement avec la HEP (Haute École pédagogique), sous forme de visites guidées et d'ateliers pour les futurs enseignants ou les enseignants en formation continue.

As part of the "Cultural work and project development" curriculum offered by Lausanne's School of Social Work and Health Sciences (EESP), every year the mudac hosts a group of students specialising in social work. The curriculum encourages them to reflect on their future role or function in the cultural arena and deepens their theoretical and practical knowledge of the domain. Students also manage a hands-on project from start to finish, related to a given cultural field. This year, we hosted Sara Maye, Sandra-Flore Delaloye, Laura Krasniqi and Michaël Tsang, who worked with animator and filmmaker Elie Chapuis to hold a stop-motion animation workshop (modelled on the one open to the general public) for women from the Appartenances association's women's centre. The mudac also works regularly with the Vaud University of Teacher Education (HEP), providing guided tours and workshops for future teachers or teachers carrying out continuing education.

Ateliers Pâkomuzé et Passeport Vacances
Pâkomuzé and Passeport Vacances workshops

Chaque année, le mudac participe aux programmes d'activités de Pâkomuzé et du Passeport Vacances de la Région Lausannoise, tous deux destinés aux enfants et adolescents, le premier durant les vacances de Pâques vaudoises, le second durant les vacances d'été. En 2018, ce sont des dispositifs identiques à ceux des ateliers tous publics (décrits ci-dessus) qui ont été proposés.

Every year, the mudac takes part in Lausanne's regional programmes for children and teens during school breaks: Pâkomuzé during the Easter vacation and Passeport Vacances during the summer break. In 2018, we offered some of the all-ages workshops described above as our contribution to the programmes.

Offre scolaire
School groups

Dans le cadre de chacune de ses expositions, le mudac propose aux classes des visites guidées interactives, adaptées aux différents degrés scolaires. Les ateliers enfants ou adolescents proposés au public général peuvent également être adaptés aux classes.

We offer interactive, age-appropriate guided tours of all of our exhibitions for visiting classes. Our workshops for children or teens can also be adapted for school groups.

Total participants in outreach activities: 3,512
194 guided tours, 26 workshops, 73 classes, 1,278 schoolchildren



Dans le cadre de *ligne de mire*
During *Line of Sight*

PETITS OUTILS POUR GRANDS DÉBATS
ADOLESCENTS DÈS 13 ANS
Tout au long de sa vie, chacun est régulièrement amené à se prononcer sur des sujets controversés. Exprimer son opinion est fondamental mais comment le faire en tenant compte de celle des autres ? Ensemble, exerçons-nous au débat sur l'usage des armes à feu dans les jeux vidéo. En présence d'Olivier Glassey, sociologue spécialiste des jeux en ligne.

D'ACCORD OU PAS D'ACCORD ?
FAMILLES DÈS 13 ANS
Formulons ensemble des questions de micro-débat à partir d'une sélection d'œuvres de l'exposition. À chacun ensuite de se positionner et d'argumenter.

SMALL TOOLS FOR BIG ISSUES
TEENAGERS 13 AND OLDER
At some point in our lives, we all end up having to voice our thoughts on controversial subjects. Expressing your opinion is extremely important, but how can you do it while taking into account other points of view? We'll practice by debating the use of firearms in video games. Led by Olivier Glassey, a sociologist specialised in online gaming.

AGREE OR DISAGREE?
FAMILIES, AGES 13 AND OLDER
Together, we'll come up with questions for a mini debate based on selected works from the exhibition. Then everyone will pick a side and discuss.

Dans le cadre d'*Histoires à modeler*
During *Plot in Plastilin*

STOP MOTION DE A À Z
ENFANTS 8 – 13 ANS
FAMILLES 8 – 98 ANS
En équipe et accompagné d'un professionnel, réalise un film d'animation avec des formes en pâte à modeler. Une dose de patience, un doigt de créativité ainsi qu'un soupçon de concentration te permettront d'obtenir un mini court-métrage et... une grande satisfaction ! Avec Elie Chapuis, du studio Helium Films, réalisateur de courts-métrages et animateur, entre autres, de *Ma vie de courgette* (de Claude Barras) et *L'île aux chiens* (de Wes Anderson).

STOP-MOTION A TO Z
CHILDREN AGES 8 – 13
FAMILIES AGES 8 – 98
Work in teams to create an animated short using modelling clay, with the help of a professional. A bit of patience, a splash of creativity and just a pinch of concentration, and you'll have your own mini-animation...and a huge feeling of accomplishment! With Elie Chapuis of Helium Films, an animator and filmmaker who has worked on such films as Claude Barras' *Ma vie de courgette* and Wes Anderson's *Isle of Dogs*.

Dans le cadre de *The Bauhaus #itsalldesign*
During *The Bauhaus #itsalldesign*

À VOS MARQUES, DÉROULEZ, COUPEZ !
DUOS : ENFANT DE 4 – 6 ANS ACCOMPAGNÉ D'UN ADULTE
À la manière de l'artiste Bettina Samson, venez jouer avec les lignes et la transparence. Pour les petits passionnés de scotch, de fluo et de ciseaux !

READY, SET, CUT!
CHILDREN AGES 4 – 6 ACCOMPANIED BY AN ADULT
Come play with lines and transparencies, just like artist Bettina Samson. For young fans of tape, scissors and bright colours!

Dans le cadre de *Verre en scène*
During *Staging Glass*

MÉTROPOLES D'AUJOURD'HUI ET DE DEMAIN
ENFANTS 7 – 10 ANS
Découvre le diptyque de Mirko Baselgia représentant la ville de Londres en 1811 et en 2011, puis dessine à ton tour Lausanne en 2018 et imagine la dans le futur.

CITIES OF TODAY AND TOMORROW
AGES 7 – 10
Discover Mirko Baselgia's diptych that shows London in 1811 and 2011, then make one drawing of Lausanne in 2018 and one of how you think it will look in the future.

DEVENEZ GUIDE DE VOTRE VISITE !
Visite guidée donnée par une historienne de l'art où le public peut choisir les œuvres qu'il souhaite découvrir.

GUIDE YOUR OWN TOUR!
A guided tour by an art historian in which the public gets to choose which pieces they hear about.

VISITE FLASH
Visite de 15 minutes sur une œuvre présentée dans le cadre de *Verre en scène*.

FLASH TOUR
Fifteen minutes of commentary on a piece presented as part of *Staging Glass*

PLATEFORME 10

Étapes décisives **Key steps forward**



En vue de son déménagement à PLATEFORME 10, 2018 résonne comme une année de concrétisation pour le mudac, tant sur le plan de la construction que des nombreuses collaborations entre les trois institutions. Le chantier du futur bâtiment *Un musée, deux musées* (dédié au mudac et au Musée de l'Elysée et conçu par les architectes portugais Aires Mateus) a réellement débuté en juin et la pose symbolique de la première pierre le 5 octobre a signé le lancement officiel de la construction de l'édifice, cet événement a attiré plus de 400 visiteurs. La coopération entre les trois institutions s'est intensifiée d'un point de vue opérationnel et stratégique. De par ces échanges, les musées se sont encore rapprochés ; les réflexions autour de la mutualisation et du projet en général sont devenues de plus en plus concrètes. Le site a aussi multiplié ses ouvertures au public avec des événements d'envergure, sous forme de visites de chantier, de performances lors de la Nuit des musées ou d'exposition préfiguratrice. Le colloque *Le musée au défi. Quels rôles pour l'innovation numérique ?*, organisé conjointement par les trois musées et qui a abordé des questions fondamentales et actuelles pour les institutions muséales, a également été un temps fort de 2018. Les collaborations culturelles ont à nouveau ponctué l'année avec le lancement d'un troisième cycle « Le musée au cinéma », en partenariat avec la Cinémathèque suisse. Le projet de notre futur quartier des arts a également traversé l'Atlantique puisqu'il a été présenté au *Congrès Communicating the museum* à Chicago en septembre 2018. Avec le déménagement du Musée cantonal des Beaux-Arts dès avril et son ouverture publique en octobre, 2019 marquera un tournant pour PLATEFORME 10, avec une première institution active sur le site.

In 2018, our plans for the move to the PLATEFORME 10 site really started to take shape, in terms of both construction and our many joint projects with the other two museums that will relocate there. Construction of the “One museum, two museums” building (designed by the Portuguese firm Aires Mateus to house the mudac and the Musée de l'Elysée), actually began in June. The symbolic laying of the foundation stone on 5 October marked the official beginning of construction with an event that drew over 400 spectators.

We've scaled up our cooperation with the two other PLATEFORME 10 institutions in terms of operations and strategic planning. Such exchanges brought the three museums closer together, and discussion about how best to share resources – and about the project in general – became more and more concrete. The site itself was increasingly open to the public for large-scale events such as tours, Museum Night performances, and a preliminary exhibition. Another highlight in 2018 was the symposium “Rising to the challenge: digital innovation in museums”, which was co-organised by all three institutions and covered fundamental, timely questions facing museums today. The year was once again marked by cross-disciplinary projects, with the third edition of *Museums in the Movies* held in partnership with La Cinémathèque Suisse. News of our future arts district even crossed the Atlantic, as the project was presented at the *Communicating the Museum* conference in Chicago in September. When the Cantonal Museum of Fine Arts (mcb-a) moves to the new site in April and opens to the public in October in 2019, it will be a real turning point for the PLATEFORME 10 project: the first year with an active institution present.

Événements PLATEFORME 10 PLATEFORME 10 events

COLLOQUE « LE MUSÉE AU DÉFI. QUELS RÔLES POUR L'INNOVATION NUMÉRIQUE ? » 26 – 28.04.2018

Quelle place laisser au numérique dans les musées ? C'est la question autour de laquelle s'est organisé le colloque chapeauté par PLATEFORME 10, qui s'est déroulé du 26 au 28 avril. Et les réponses ont été plurielles. Une quinzaine de conférences avec des intervenants issus de musées suisses et internationaux et des visites de musées ont alimenté les discussions. Dans le cadre de l'événement, un programme de performances à l'Arsenic (Centre d'art scénique contemporain) a clôturé les deux journées de colloque.

VISITE DE CHANTIER 02.06.2018

Le site de PLATEFORME 10 s'est ouvert au public tout au long de la journée du 2 juin. Un peu plus d'un an avant son ouverture officielle, quelque 1500 personnes ont pu découvrir le chantier du Musée cantonal des Beaux-Arts (mcb-a) et se familiariser avec le site de PLATEFORME 10. Un bel avant-goût précédant l'ouverture du musée à l'automne 2019 !

NUIT DES IMAGES 23.06.2018

Comme les dernières années, PLATEFORME 10 était présent lors de la Nuit des Images dans les jardins du Musée de l'Elysée. Grâce à un stand mobile, les collaborateurs ont pu présenter le projet au public.

ROBERT WILSON – BALTHUS UNFINISHED 31.08 – 09.09.2018

Première exposition de préfiguration sur le site, l'exposition *Balthus Unfinished* conçue et scénographiée par Robert Wilson, a investi quelques salles du futur bâtiment du mcb-a pendant 10 jours. Le public a pu admirer les œuvres inachevées de Balthus (Balthazar Klossowski de Rola) dans ce *musée inachevé*.

NUIT DES MUSÉES 22.09.2018

Pour sa participation à la Nuit des musées, le chantier de PLATEFORME 10 a pris des allures de fête foraine et a accueilli ses visiteurs durant toute la nuit. Le public a pu découvrir l'avancée du projet à travers maquettes et documentaires tout en admirant l'installation *Attention au départ* de la designer vaudoise Camille Scherrer.

CONGRÈS COMMUNICATING THE MUSEUM 24 – 27.09.2019

En 2018, le projet PLATEFORME 10 est devenu partenaire officiel de CTM (Communicating The Museum), agence qui rassemble des professionnels de la culture et qui organise des conférences thématiques. Chantal Prod'Hom, Présidente du Conseil de direction de PLATEFORME 10, a présenté les étapes du projet dans le cadre de la conférence *How to bounce back from a No?* en septembre 2018 à Chicago.

PREMIÈRE PIERRE 05.10.2018

La pose de la première pierre du bâtiment « Un musée, deux musées » a marqué le lancement de la deuxième étape de PLATEFORME 10. Pour cette cérémonie, le mudac et le Musée de l'Elysée ont invité le photographe-vidéaste Julien Gremaud et les graphistes de Swiss Typefaces à imaginer une intervention vidéo qui se concentre sur le geste architectural de la première pierre tout en y intégrant des *mots* demandés expressément pour cet événement aux artistes, photographes, designers et donateurs qui ont écrit l'histoire des deux musées. Des mots symboliques qui traduisent leurs rêves et leurs attentes pour ce futur écrin du design et de la photographie.

LE MUSÉE AU CINÉMA, PARTENARIAT AVEC LA CINÉMATHÈQUE SUISSE

En attendant la fin des travaux à l'horizon 2020, la Cinémathèque suisse propose, en partenariat avec PLATEFORME 10, un voyage autour de l'espace muséal et du monde de l'art. Chaque mois, une séance est consacrée à un film qui investit les musées au sens large et qui porte un regard sur ces lieux dédiés à la culture, la science et l'imagination. Le troisième cycle, lancé à l'automne 2018, se focalise sur des films consacrés à des artistes et à leurs œuvres.

JOURNAL PLATEFORME 10

Lancé en septembre 2017, le journal de PLATEFORME 10 a continué d'informer son public en 2018 à travers deux nouveaux numéros. Cette publication gratuite et téléchargeable en ligne développe des sujets liés à l'actualité des musées et aux activités sur le site, et rend compte des avancées du chantier. Conçue par PLATEFORME 10, elle accueille des contributeurs extérieurs pour la rédaction des articles. <http://plateforme10.ch>

“RISING TO THE CHALLENGE: DIGITAL INNOVATION IN MUSEUMS” SYMPOSIUM

26 – 28.04.2018
How much space should digital technology occupy in museums? That was the guiding question for a symposium held by the PLATEFORME 10 institutions from 26 to 28 April. It turned out to have many different answers. The discussion was enriched by museum tours and some fifteen lectures given by Swiss and international speakers. The event ended with two days of performances at the Arsenic centre for contemporary stagecraft.

SITE TOUR 02.06.2018

The PLATEFORME 10 construction site was open to the public all day long on 2 June. A little over a year before its official opening, roughly 1,500 people came to visit the future mcb-a and get acquainted with the site in general. A great first taste of what's to come when the mcb-a opens in the autumn of 2019!

NUIT DES IMAGES 23.06.2018

As in previous years, PLATEFORME 10 was represented at the Nuit des Images event in the gardens of the Musée de l'Elysée. Staff members ran a mobile stand that introduced the project to the public.

ROBERT WILSON – BALTHUS UNFINISHED 31.08 – 09.09.2018

In the first preliminary exhibition to be held at the site, Robert Wilson developed and designed a ten-day exhibition inside the future mcb-a building. The public was thus able to see unfinished works by Balthus (Balthazar Klossowski de Rola) in an unfinished museum.

MUSEUM NIGHT 22.09.2018

For the Nuit des musées event, the PLATEFORME 10 site put on a carnival atmosphere and opened to the public all through the night. Visitors could view models and documentaries showing how the project was advancing and admire local designer Camille Sherrer's installation *Attention au départ* [“Careful at the start”].

COMMUNICATING THE MUSEUM CONFERENCE 24 – 27.09.2019

In 2018, PLATEFORME 10 became an official partner of Communicating the Museum (CTM), an agency that brings together cultural professionals and organises themed conferences. Chantal Prod'Hom, who chairs the PLATEFORME 10 Board of Directors, gave a presentation on the different stages of the project on the conference theme “How to bounce back from a 'No'?” in Chicago in September.

FOUNDATION STONE 05.10.2018

With the laying of the foundation stone for the “One museum, two museums” building, the PLATEFORME 10 project entered its second stage. The mudac and the Musée de l'Elysée invited photographer and video artist Julien Gremaud and graphic designers from Swiss Typefaces to create a video performance for the ceremony based on the act of laying a foundation stone. They also incorporated “notes” written for the occasion by artists, photographers, designers and donors whom we asked to write the history of the two museums, and whose words conveyed their hopes and expectations for this future home for design and photography.

MUSEUMS IN THE MOVIES, AT LA CINÉMATHÈQUE SUISSE

La Cinémathèque Suisse, in partnership with PLATEFORME 10, is taking audiences on a journey through the world of museums and art while we wait for the project's construction to finish in 2020. Each month, they show a film that focuses on museums in general and examines those bastions of culture, science and imagination. The third edition, which began in autumn 2018, focused on films about artists and their work.

PLATEFORME 10 GAZETTE

The first issue of PLATEFORME 10's official gazette was released in September 2017, and two new issues continued to keep the public informed in 2018. The publication is free to download online and contains articles related to exhibitions held at the three museums and updates on the site's construction. It is published by PLATEFORME 10 and includes articles by outside contributors. <http://plateforme10.ch>

Amis et partenaires

Friends and partners

Association des Amis

Friends of the mudac Association

Depuis sa constitution en 2013, l'Association des Amis du mudac se renforce et compte, à la fin de l'année 2018, plus de 100 membres actifs. Un programme riche et diversifié est conçu chaque année pour les amis, qui bénéficient d'offres exclusives et de visites particulières.

COMITÉ DE L'ASSOCIATION

PRÉSIDENT

Nicolas Le Moigne
designer et responsable du Master en Design et Industrie du Luxe à l'ECAL

MEMBRES DU COMITÉ

Winka Angelrath
historienne de l'art, Art project manager chez Audemars Piguet
Anna Niederhäuser
responsable de la promotion du design à l'Office Fédéral de la Culture (OFC)
Sébastien Perrin
responsable de la publicité et du sponsoring aux Retraites Populaires
David Reyes
trésorier, adjoint à la direction financière et administrative, CHUV
Corine Stübi
fondatrice de la galerie Kissthesdesign
Fabienne Xavière Sturm
conservatrice honoraire du musée de l'Horlogerie de Genève

INVITÉE PERMANENTE

Chantal Prod'Hom
directrice du mudac

PROGRAMME DES ACTIVITÉS 2018

Assemblée générale
et visite du chantier de PLATEFORME 10

Brunch et rencontre lors du montage
de l'exposition *ligne de mire*

Visite guidée privée des Prix Suisses de Design
& Art Basel Design Miami

Visite commentée de l'exposition *Histoires à modeler*

Soirée vin chaud et shopping de Noël

Visite de l'exposition *The Bauhaus #itsalldesign*

Entrée libre à la Cinémathèque Suisse
lors des séances *Le musée au cinéma*

Et durant toute l'année au mudac
-Entrée gratuite au musée et aux Jeudis Design
-Tarif réduit sur les Excursions Design
-Une entrée offerte au mudac ou à un Jeudi Design pour une personne et un accompagnant

Since its creation in 2013, the Friends of the mudac Association has grown to include over 100 active members by the end of 2018. Each year, we develop a rich and varied programme of special offers and private tours for our friends.

BOARD

CHAIR

Nicolas Le Moigne
professional designer and head of the Master of Advanced Studies in Design for Luxury and Craftsmanship at the Lausanne School of Art and Design (ECAL)

COMMITTEE MEMBERS

Winka Angelrath
art historian; art project manager at Audemars Piguet
Anna Niederhäuser
head of design promotion at the Federal Office of Culture (OFC)
Sébastien Perrin
head of advertising and sponsorships at Retraites Populaires
David Reyes
treasurer and deputy financial and administrative director at the CHUV
Corine Stübi
founder of Kissthesdesign Gallery
Fabienne Xavière Sturm
honorary curator at the Geneva Watchmaking Museum

PERMANENT OBSERVER

Chantal Prod'Hom
director of the mudac

2018 ACTIVITIES PROGRAMME

General assembly
and tour of the PLATEFORME 10 site

Brunch and private tour during the set-up
of *Line of Sight*

Private guided tour of the Swiss Design Prize
exhibition and Art Basel Design Miami

Guided tour of *Plot in Plastilin*

Mulled wine and Christmas shopping outing

Tour of *The Bauhaus #itsalldesign*

Free entry to La Cinémathèque Suisse
for the Museums in the Movies series

All year long at the mudac
-Free entry to the museum and Design Thursday events
-Reduced price for attending design field trips
-One free entry to the mudac or to a Design Thursday event for a person of your choice

Soutiens et partenaires

Supporting institutions and partners

Le mudac est un musée communal dépendant de la Ville de Lausanne. Il reçoit chaque année un budget de fonctionnement pour le financement de ses activités. Nous tenons ici à remercier chaleureusement nos autorités de tutelle, le Service de la culture et la Municipalité de Lausanne, ainsi que les services annexes, pour leur soutien et l'agréable collaboration tout au long de l'année.

Pour pouvoir réaliser un travail de programmation qui corresponde à nos ambitions, des apports financiers externes sont trouvés chaque année. La Fondation Les Mûrons soutient fidèlement les activités liées à la collection d'art verrier: acquisitions, mise en valeur et communication de la collection. Que ses membres soient ici tout particulièrement remerciés pour leur générosité et pour la confiance qu'ils nous témoignent.

En 2018, nous avons pu compter sur le soutien financier de nombreux partenaires et fondations, dont certains nous sont fidèles depuis plusieurs années. Sans leur aide, nous n'aurions pu mettre sur pied l'offre culturelle qui s'est déployée au cours de l'année et nous leur sommes très reconnaissants:

Lausanne Palace
Banque Julius Baer / partenaire principal
Loterie Romande
Mobimo
mvt / architectes
Retraites Populaires
Fondation Ernst Göhner
Fondation Sandoz
Fondation Stanley Johnson

Nous sommes également heureux d'avoir pu initier de nouvelles collaborations avec les partenaires suivants:

Swiss Typefaces
Ligature.ch et Ligature Books
Police de Lausanne
Festival Animatou
CREDE – Centre de ressources en éducation de l'enfance

ÉVÈNEMENTS

Soirée *Type Life Night* – 28 .06.2018
Les interventions de Julien Priez (@boogypaper) et Florian Hardwig (<https://fontsinuse.com>) ont fait salle comble lors de la soirée de conférences autour du type design et de la typographie organisée par Swiss Typefaces, agence typographique et partenaire du musée, à l'occasion de la sortie du troisième numéro du magazine *Type Life* au mudac.

Atelier *Personnages farfelus* – 22 .09.2018
Le mudac s'est associé à La Rasude pour créer une animation joyeuse, ludique et colorée lors de la Nuit des musées 2018. Plus de 80 enfants et adultes ont essayé des costumes inspirés du Bauhaus, décoré un masque et visionné des extraits du Ballet triadique d'Oscar Schlemmer.

Vernissage *Poster Tribune* – 16.11.2018
Poster Tribune, journal auto-édité consacré à l'affiche qui fait la promotion de la scène internationale contemporaine ainsi que l'histoire de l'affiche a verni ses deux derniers numéros, sortis simultanément, au mudac.

The mudac is a public museum of the City of Lausanne, which covers our operating costs each year. We'd like to thank our supervisory authorities – the Lausanne Office for Culture and the municipality – and related government offices for their support and valuable partnership throughout the year. We also receive additional, outside support each year to make our ambitious programmes a reality. Fondation Les Mûrons provides ongoing support for activities related to our glass art collection, including acquisitions, promotion and public relations for the collection. We are particularly grateful to the foundation's members for their generosity and trust.

In 2018, we received financial support from a number of other partners and foundations, some of which have stood by us for several years. Without their help, we could never provide the cultural programming that we do throughout the year, and we are eternally grateful to:

Lausanne Palace
Banque Julius Baer – main partner
Loterie Romande
Mobimo
mvt / architectes
Retraites Populaires
Ernst Göhner Foundation
Sandoz Foundation
Stanley Johnson Foundation

We are also pleased to have formed new partnerships with the following institutions:

Swiss Typefaces
Ligature.ch et Ligature Books
Police de Lausanne
Festival Animatou
CREDE – Centre de ressources en éducation de l'enfance

EVENTS

Type Life Night – 28.06.2018
Speakers Julien Priez (@boogypaper) and Florian Hardwig (<https://fontsinuse.com>) drew a standing-room-only crowd during this evening dedicated to design and typography organised by Swiss Typefaces, a typography agency and a partner of the museum. The event marked the publication of the third issue of *Type Life* magazine.

“Kooky Characters” workshop – 22.09.2018
The mudac partnered with La Rasude to hold this colourful, fun and laughter-filled activity during Lausanne's 2018 Museum Night. More than 80 children and adults tried on Bauhaus-inspired costumes, decorated masks and watched excerpts from *Triadisches Ballett* by Oskar Schlemmer.

Poster Tribune release party – 16.11.2018
Poster Tribune is a self-published newspaper devoted to posters that promotes the international poster art scene and the history of the medium. It celebrated the release of two simultaneous issues at the mudac.

Musée Museum

Bibliothèque Library

La bibliothèque, dont la mission est de documenter le pôle conservation du musée et de constituer un réservoir de connaissance reflétant l'actualité du design et des arts contemporains appliqués, a poursuivi ses activités en 2018 en intégrant 270 ouvrages à son fonds. Par ailleurs, l'archivage de l'ensemble des documents relatifs aux expositions de 2017 s'est poursuivi, l'envoi des catalogues édités par le mudac dans le cadre des échanges entre bibliothèques également, tout comme le traitement des différentes demandes du public qui ont jalonné l'année. L'architecture et l'aménagement spatial des locaux de la future bibliothèque sur le site PLATEFORME 10 sont désormais déterminés et les réflexions autour de son fonctionnement continuent d'être alimentées par les différents partenaires du projet. Enfin, l'année 2018 est marquée par le départ à la retraite de Madame Françoise Khenoune, que nous remercions pour les 4 années de responsabilité qu'elle a exercées à la bibliothèque. Elle cède sa place à Monsieur Philippe Blatti.

Our library's mission is to provide documentation to the curatorial team and act as a repository of knowledge on today's design and contemporary applied art trends. In 2018, we added 270 new works to our collection, continued to archive documentation from our 2017 exhibitions and sent catalogues published by the mudac to other libraries as part of our exchange programme, in addition to receiving the public throughout the year. The architecture and layout of the future library space at the PLATEFORME 10 site have now been decided, and discussions with our project partners on how the new library will operate are well underway. Last but not least, 2018 was Françoise Khenoune's last year as librarian before her retirement; we thank her for four years of devoted service. She was replaced by Philippe Blatti.

Boutique Shop

Accompagnant le fil de la programmation, la boutique du mudac évolue constamment et présente des nouveautés en lien avec l'actualité des expositions et des designers. C'est un véritable travail de prospection qui est effectué par la responsable de la boutique, en lien avec l'équipe du musée. Pour *The Bauhaus #itsalldesign* et *Histoires à modeler*, plusieurs ouvrages en lien avec les thèmes du courant artistique abordé et des films d'animations ont été sélectionnés, ainsi que des objets iconiques tels que la réédition du jeu d'échec de Josef Hartwig (première édition: 1923). Une sélection d'articles jeune public en relation avec la pâte à modeler a également été proposée. La boutique présente des créateurs du monde entier, mais porte un accent sur la jeune création suisse, avec des objets insolites et originaux: Big-Game, Adrien Rovero, Nicolas Le Moigne, Tomas Kral, parmi tant d'autres, font partie de notre sélection. On y trouve aussi des pièces de bijoutières de talent, comme Julie Usel et Dorothee Lousthalot, ou les foulards du duo de créateurs Myriam&Jérôme de Dadadésir ou les pièces insolites de Margaux&Clara de bynunc.

Objets du quotidien, idées cadeaux, livres pour enfants, sans oublier les catalogues d'exposition et les ouvrages spécialisés, la boutique du mudac propose de trouver son bonheur pour tous les goûts et pour toutes les bourses, et voit son nombre de clients augmenter régulièrement.

As our programming changes, so does the range of our shop, which offers items that reflect current exhibitions and design trends. The shop manager works with the museum's other staff to conduct in-depth research when choosing products. For *The Bauhaus #itsalldesign* for example, we selected several books on the artistic movement and its themes, animated films and iconic objects such as a reproduction of Josef Hartwig's 1923 chess set. We also stocked a selection of articles related to modelling clay suitable for children and teenagers. Although the shop carries pieces from all around the world, we make a point to stock quirky, original work by young Swiss creators such as Big-Game, Adrien Rovero, Nicolas Le Moigne, Tomas Kral and others. You can also find work by talented jewellery-makers like Julie Usel and Dorothee Lousthalot, scarves by creative duo Myriam and Jérôme of Dadadésir, and unique pieces by Margaux and Clara of NUNC.

Household objects, gift ideas, children's books, and of course exhibition catalogues and specialised literature: all can be found in the mudac's shop, which has something for every taste and every budget and whose clientele continues to grow every year.

Communication Public relations

En 2018, le mudac a continué de développer sa communication virtuelle en informant sa communauté sur les réseaux. Le compte Instagram, créé en 2017, a dépassé la barre des 3'000 abonnés, et sans publicité! À travers ses canaux de communication, le mudac aime rendre compte de ses activités mais aussi donner un aperçu des coulisses du musée, notamment avec les photos des montages et démontages lors des périodes de fermeture. Le mudac a également continué de partager ses activités sur sa page Facebook, avec plus de 180 publications et 13 événements créés. À la fin 2018, la page comptabilisait plus de 5000 abonnés.

Enfin, comme chaque année, le mudac a suivi la tradition de la carte de vœux en donnant carte blanche à un ou une designer: en 2018, il a invité la graphiste et illustratrice zurichoise Sarah Parsons. La composition a été photographiée par Véronique Hoegger.

 facebook.com/mudac.design.museum

 @mudaclausanne

We continued to develop our online presence in 2018 and kept our community informed via social media. Our Instagram account, created in 2017, now has over 3,000 followers – all without any advertising! In addition to announcing our activities, we also like to give a glimpse of what goes on "backstage" by posting photos of set-up and tear-down in between exhibitions. We also continued to share our activities on Facebook by creating more than 180 posts and 13 events. At the end of 2018, our account had over 5,000 followers.

And, as in past years, we continued our tradition of sending out greeting cards created by a designer to whom we give carte blanche. We invited Zurich-based graphic designer and illustrator Sarah Parsons to make this year's card. The composition was photographed by Véronique Hoegger.



Accueil, données statistiques **Attendance statistics**

Expositions temporaires **Temporary exhibitions**

Jardin d'addiction
30.01.18 – 31.12.18
Carte blanche for Studio Wieki Somers et Blow Firozabad Bangles
01.01 – 11.02.18

1091 visiteurs,
dont 91 élèves

Jardin d'addiction
30.01.18 – 31.12.18
Carte blanche for Studio Wieki Somers and Blow Firozabad Bangles
01.01 – 11.02.18
1,091 visitors, including 91 schoolchildren

The Bauhaus #itsalldesign et Histoires à modeler
20.09 – 31.12.18

18 148 visiteurs,
dont 1186 élèves

The Bauhaus #itsalldesign et Plot in Plastilin
20.09 – 31.12.18
18,148 visitors, including 1,186 schoolchildren

Total des visiteurs, 29 670 dont 2074 élèves
Total visitors: 29,670, including 2,074 schoolchildren

ligne de mire
14.03 – 26.08.18

8404 visiteurs,
dont 797 élèves

Line of Sight
14.03 – 26.08.18
8,404 visitors, including 797 schoolchildren

Périodes hors expositions temporaires, expositions de la collection Berger,
Chromatique et Verre en scène
13.02 – 13.03.2018, 27.08 – 19.09.2018

1217 visiteurs

Periods without temporary exhibitions, exhibitions of the Berger collection,
Chromatique and Staging Glass
13.02 – 13.03.2018, 27.08 – 19.09.2018
1,217 visitors

Expositions hors-les-murs **Travelling exhibitions**

Bijoux en jeu, Power Station of Art, Shanghai
14.12.17 – 04.03.18

39 000 visiteurs

Bijoux en jeu, Power Station of Art, Shanghai
01.01 – 11.02.18
39,000 visitors

L'Éloge de l'heure, Musée d'art et d'histoire, Geneva
31.10 – 14.11.18

3732 visiteurs

Telling Time, Musée d'art et d'histoire, Geneva
31.10 – 14.11.18
3,732 visitors

Total des visiteurs hors-les murs: 45 232
Total visitors to travelling exhibitions: 45,232

L'Éloge de l'heure, Miami Watches & Wonder
16 – 19.02.18

2500 visiteurs

Telling Time, Miami Watches & Wonder
16 – 19.02.18
2,500 visitors

Nuit des musées **Museum Night**

22.09.2017

5563 visiteurs

22.09.2017
5,563 visitors

L'équipe du mudac The mudac team

DIRECTION

Chantal Prod'Hom
directrice
Claire Favre Maxwell
directrice adjointe

CONSERVATION

Amélie Bannwart
conservatrice
Marco Costantini
conservateur
Susanne Hilpert Stuber
conservatrice
Carole Guinard
scénographe, responsable des collections de bijoux contemporains et de la collection Jacques-Édouard Berger
Geneviève Barman
collaboratrice scientifique sur mandat, sinologue (collection Jacques-Édouard Berger)
Audrey Eller
collaboratrice scientifique sur mandat, égyptologue (collection Jacques-Édouard Berger)

ADMINISTRATION

Christophe Krebs
adjoint administratif
Sylvie Niederer
secrétaire

RÉGIE DES ŒUVRES ET TECHNIQUE

Michèle Bell
régisseuse
Frank Baumgartner
Cristhian Raimondi
techniciens
Anaïs Devaux
chargée d'inventaire, dès septembre 2018
Romain Berger
Florian Bourquin
auxiliaires technique

RELATIONS PUBLIQUES

Emilie Chavaillaz
chargée de promotion
Isaline Vuille
chargée des relations publiques, jusqu'au 31 juillet 2018
Sophie Schneider
chargée des relations publiques

MÉDIATION

Gabrielle Chappuis
médiatrice culturelle
Marie Jolliet
Marie Barras
médiatrices culturelles auxiliaires

BIBLIOTHÈQUE

Françoise Khenoune
bibliothécaire, jusqu'au 30 juin 2018
Philippe Blatti
bibliothécaire, dès le 1er juillet 2018

ACCUEIL ET BOUTIQUE

Marie-Laure Offredi
responsable
Françoise Rossich
collaboratrice

GARDIENNAGE

Nuno Almeida
Pedro Vemba
gardiens
Philippe Blatti
auxiliaire, jusqu'en juillet 2018
Lucille Meyer
auxiliaire, jusqu'en août 2018
Lina Cavin
Chloé Genicoud
Samuel Gindraux
Emma Lucy Linford
Josefina Stewart-Harris
auxiliaires

STAGIAIRES

Pauline Pannatier
stage en relations publiques à 40%, dès décembre 2018
Philippe Blatti
stage à la bibliothèque à 40%, décembre 2017 – mars 2018
Sophie Schneider
stage en communication à 40%, jusqu'en juin 2018
Théodora Grigore
stage en conservation à 40%, exposition Nez à nez (2019), dès février 2018
Valentin Grosjean
stage en conservation à 60%, exposition ligne de mire (2018), jusqu'en mars 2018

PROGRAMME BNF

Anaïs Devaux
chargée d'inventaire à 60%, mars – août 2018

CIVILISTES

Simon Lütolf
août – septembre 2018
Killian Amendola
août – septembre 2018
Kevin Crelerot
février – mars 2018
Florian Bourquin
janvier – février 2018

MANAGEMENT

Chantal Prod'Hom
director
Claire Favre Maxwell
deputy director

CONSERVATION

Amélie Bannwart
curator
Marco Costantini
curator
Susanne Hilpert Stuber
curator
Carole Guinard
exhibit designer, head of the contemporary jewellery collection and the Jacques-Édouard Berger collection
Geneviève Barman
consulting expert (Jacques-Édouard Berger collection)
Audrey Eller
consulting expert (Jacques-Édouard Berger collection)

ADMINISTRATION

Christophe Krebs
administrative assistant
Sylvie Niederer
secretary

ART HANDLING AND TECHNICAL ASSISTANCE

Michèle Bell
registrar
Frank Baumgartner
Cristhian Raimondi
technician
Anaïs Devaux
inventory-taker, as of September 2018
Romain Berger
Florian Bourquin
assistant technician

PUBLIC RELATIONS

Emilie Chavaillaz
promotion
Isaline Vuille
public relations, until 31 July 2018
Sophie Schneider
public relations, as of 1 August 2018

OUTREACH

Gabrielle Chappuis
outreach officer
Marie Jolliet
Marie Barras
assistant outreach officer

LIBRARY

Françoise Khenoune
librarian, until 30 June 2018
Philippe Blatti
librarian, as of July 2018

RECEPTION AND SHOP

Marie-Laure Offredi
manager
Françoise Rossich
assistant

SECURITY

Nuno Almeida
Pedro Vemba
security guard
Philippe Blatti
assistant, until July 2018
Lucille Meyer
assistant, until August 2018
Lina Cavin
Chloé Genicoud
Samuel Gindraux
Emma Lucy Linford
Josefina Stewart-Harris
assistant

INTERNS

Pauline Pannatier
public relations intern at 40%, as of December 2018
Philippe Blatti
library intern at 40%, December 2017 – March 2018
Sophie Schneider
communication intern at 40%, until June 2018
Théodora Grigore
curatorial intern at 40% for Nez à Nez (2019), as of February 2018
Valentin Grosjean
curatorial intern at 60% for Line of Sight (2018), until March 2018

PROGRAMME BNF

Anaïs Devaux
inventory-taker at 60%, March – August 2018

CIVIL SERVICE WORKERS

Simon Lütolf
August – September 2018
Killian Amendola
August – September 2018
Kevin Crelerot
February – March 2018
Florian Bourquin
January – February 2018

Impressum / Impressum

© mudac
Éditeur / Publisher
mudac – musée de design et d'arts appliqués contemporains
Graphisme / Graphic design
Atelier Cocchi
Traduction / English translation
Scala Wells Sàrl, Lausanne
Conception et suivi éditorial / Editorial design and proofing
Sophie Schneider,
assistée / assisted by de Pauline Pannatier
Impression / Printing
PCL Presses Centrales SA, Renens
Achevé d'imprimer / Printed in
mars 2019 / March 2019

mudac – musée de design
et d'arts appliqués contemporains
Pl. de la Cathédrale 6
CH-1005 Lausanne

T +41 21 315 25 30
F +41 21 315 25 39
info@mudac.ch
www.mudac.ch
www.plateforme10.ch

Crédits photographiques / Photo credits

p. 1
p. 4 – 6
p. 7, 21, 31, 38
p. 8
p. 9

p. 10, 26, 27
p. 13, 15, 19, 20, 22, 23
p. 17
p. 24
p. 28
p. 32
p. 35
p. 40
Couverture © David Gagnebin-de Bons
© Daniela Droz & Tonatiuh Ambrosetti
© Julien Gremaud
© Power Station of Art
Catalogue ligne de mire, design Aurèle Sack
© mudac
Revue Raddar, design © Julien Mercier
© mudac
© Atelier de numérisation de la Ville de Lausanne
© Galerie SO
© Margot Roth
Graphisme © Florence Chèvre
© Jean-Bernard Sieber
Graphisme Sarah Parsons © Véronique Hoegger
Couverture © David Gagnebin-de Bons







sur les réseaux 90 kilos de pâte à modeler 39 000 visiteurs à Shanghai

mudac
2018
30,000
visitors
26
workshops
194
guided tours
Over 8,000
followers
on social media
90
kilos
of modelling clay
39,000
visitors
in Shanghai